

# Canada Gazette

## Part I



# Gazette du Canada

## Partie I

OTTAWA, SATURDAY, JULY 28, 2018

OTTAWA, LE SAMEDI 28 JUILLET 2018

### Notice to Readers

The *Canada Gazette* is published under the authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Part II and Part III below — Published every Saturday
- Part II Statutory instruments (regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 10, 2018, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after royal assent

The two electronic versions of the *Canada Gazette* are available free of charge. A Portable Document Format (PDF) version of Part I, Part II and Part III as an official version since April 1, 2003, and a HyperText Mark-up Language (HTML) version of Part I and Part II as an alternate format are available on the [Canada Gazette website](#). The HTML version of the enacted laws published in Part III is available on the [Parliament of Canada website](#).

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Public Services and Procurement Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, 613-996-2495 (telephone), 613-991-3540 (fax).

Bilingual texts received as late as six working days before the requested Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

For information regarding reproduction rights, please contact Public Services and Procurement Canada by email at [TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

### Avis au lecteur

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères de la Partie II et de la Partie III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 10 janvier 2018 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

Les deux versions électroniques de la *Gazette du Canada* sont offertes gratuitement. Le format de document portable (PDF) de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III à titre de version officielle depuis le 1<sup>er</sup> avril 2003 et le format en langage hypertexte (HTML) de la Partie I et de la Partie II comme média substitut sont disponibles sur le [site Web de la Gazette du Canada](#). La version HTML des lois sanctionnées publiées dans la Partie III est disponible sur le [site Web du Parlement du Canada](#).

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Services publics et Approvisionnement Canada, 350, rue Albert, 5<sup>e</sup> étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, 613-996-2495 (téléphone), 613-991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Services publics et Approvisionnement Canada par courriel à l'adresse [TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

**TABLE OF CONTENTS**

|   |      |
|---|------|
| <b>Government House</b> .....   | 2916 |
| (orders, decorations and medals)  |      |
| <b>Government notices</b> .....   | 2918 |
| Appointment opportunities .....   | 2932 |
| <b>Parliament</b>   |      |
| House of Commons .....  | 2940 |
| <b>Commissions</b> .....  | 2941 |
| (agencies, boards and commissions)  |      |
| <b>Miscellaneous notices</b> .....  | 2952 |
| (banks; mortgage, loan, investment,<br>insurance and railway companies;<br>other private sector agents) |      |
| <b>Proposed regulations</b> .....   | 2954 |
| (including amendments to existing<br>regulations)   |      |
| <b>Index</b> .....  | 2956 |

**TABLE DES MATIÈRES**

|  |      |
|--|------|
| <b>Résidence du gouverneur général</b> .....   | 2916 |
| (ordres, décorations et médailles)   |      |
| <b>Avis du gouvernement</b> .....  | 2918 |
| Possibilités de nominations .....  | 2932 |
| <b>Parlement</b>   |      |
| Chambre des communes.....  | 2940 |
| <b>Commissions</b> .....   | 2941 |
| (organismes, conseils et commissions)  |      |
| <b>Avis divers</b> .....   | 2952 |
| (banques; sociétés de prêts, de fiducie<br>et d'investissements; compagnies<br>d'assurances et de chemins de fer;<br>autres agents du secteur privé) |      |
| <b>Règlements projetés</b> .....   | 2954 |
| (y compris les modifications aux<br>règlements existants)  |      |
| <b>Index</b> .....   | 2958 |

**GOVERNMENT HOUSE****AWARDS TO CANADIANS**

The Chancellery of Honours announces that the Government of Canada has approved the following awards to Canadians:

From the Government of the Federative Republic of Brazil

Grand Officer of the Order of Military Merit  
to Lieutenant-General Paul Francis Wynnyk  
Knight of the Order of Military Merit  
to Chief Warrant Officer Alain Guimond

From the Government of the French Republic  
Knight of the National Order of the Legion of Honour

to Mr. Clément Duhaime  
Knight of the National Order of Merit  
to Ms. Céline Bak  
Officer of the Order of the Academic Palms  
to Mr. Gérald Bennetot-Deveria  
Mr. Charles Romero  
Knight of the Order of the Academic Palms  
to Ms. Catherine Audrain  
Mr. Frédéric Bastien  
Ms. Josette Bouchard-Muller  
Mr. Paul Cohen  
Mr. Jean-Douglas Comeau  
Ms. Patricia Guérin  
Ms. Mirna Hafez  
Mr. Marc Lapprand  
Mr. Jean-Jacques Nattiez  
Mr. Stéphane Nouaillac  
Ms. Valérie Restrepo  
Mr. Sylvain Rousseau-Egele  
Mr. Gilles Savard  
Ms. Annette Viel

Knight of the Order of Arts and Letters  
to Ms. Manon Barbeau

From the Government of the Republic of Italy  
Knight of the Order of the Star of Italy  
to Mr. Nicola Antonio Di Donato

From the Government of Pakistan  
Star of Sacrifice  
to Lieutenant-Colonel Mike Voith

From the Government of the Republic of Poland  
Commander's Cross with Star of the Order of Merit of the Republic of Poland  
to Mr. Jan Cytowski  
Officer's Cross of the Order of Merit of the Republic of Poland  
to Mr. Gunnar Svante Paulsson

**RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL****DÉCORATIONS À DES CANADIENS**

La Chancellerie des distinctions honorifiques annonce que le gouvernement du Canada a approuvé l'octroi des distinctions honorifiques suivantes à des Canadiens :

Du gouvernement de la République fédérative du Brésil

Grand Officier de l'Ordre du mérite militaire  
au Lieutenant-général Paul Francis Wynnyk  
Chevalier de l'Ordre du mérite militaire  
au Adjudant-chef Alain Guimond

Du gouvernement de la République française  
Chevalier de l'Ordre national de la Légion d'honneur

à M. Clément Duhaime  
Chevalier de l'Ordre national du Mérite  
à M<sup>me</sup> Céline Bak  
Officier de l'Ordre des Palmes académiques  
à M. Gérald Bennetot-Deveria  
M. Charles Romero  
Chevalier de l'Ordre des Palmes académiques  
à M<sup>me</sup> Catherine Audrain  
M. Frédéric Bastien  
M<sup>me</sup> Josette Bouchard-Muller  
M. Paul Cohen  
M. Jean-Douglas Comeau  
M<sup>me</sup> Patricia Guérin  
M<sup>me</sup> Mirna Hafez  
M. Marc Lapprand  
M. Jean-Jacques Nattiez  
M. Stéphane Nouaillac  
M<sup>me</sup> Valérie Restrepo  
M. Sylvain Rousseau-Egele  
M. Gilles Savard  
M<sup>me</sup> Annette Viel

Chevalier de l'Ordre des Arts et des Lettres  
à M<sup>me</sup> Manon Barbeau

Du gouvernement de la République d'Italie  
Chevalier de l'Ordre de l'Étoile de l'Italie  
à M. Nicola Antonio Di Donato

Du gouvernement du Pakistan  
Étoile du Sacrifice  
au Lieutenant-colonel Mike Voith

Du gouvernement de la République de Pologne  
Croix de commandeur avec étoile de l'Ordre du Mérite de la République de Pologne  
à M. Jan Cytowski  
Croix d'officier de l'Ordre du Mérite de la République de Pologne  
à M. Gunnar Svante Paulsson

From the Government of Portugal  
Commander of the Order of Merit of Portugal  
to Mr. David Nicodemio Tavares

Du gouvernement du Portugal  
Commandeur de l'Ordre du Mérite du Portugal  
à M. David Nicodemio Tavares

From the Government of the United States of America  
Defense Meritorious Service Medal  
to Major Joel D. Levandier  
Meritorious Service Medal  
to Lieutenant-Colonel David Alan Coker  
Major Mario Joseph Jaques Gregoire  
Colonel Joshua James Major  
Major Cameron W. Meikle  
Captain Rishi Sehgal

Du gouvernement des États-Unis d'Amérique  
Médaille du service méritoire de la Défense  
au Major Joel D. Levandier  
Médaille du service méritoire  
au Lieutenant-colonel David Alan Coker  
Major Mario Joseph Jaques Gregoire  
Colonel Joshua James Major  
Major Cameron W. Meikle  
Capitaine Rishi Sehgal

**Emmanuelle Sajous**  
Deputy Secretary and Deputy Herald Chancellor

Le sous-secrétaire et vice-chancelier d'armes  
**Emmanuelle Sajous**

[30-1-o]

[30-1-o]

## GOVERNMENT NOTICES

### DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT

#### CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

*Notice of intent to amend the Domestic Substances List under subsection 87(3) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999 to indicate that subsection 81(3) of that Act applies to the substance acetamide, N-(4-ethoxyphenyl)-, also known as phenacetin*

Whereas the substance phenacetin (Chemical Abstracts Service [CAS] Registry No. 62-44-2) is specified on the *Domestic Substances List*;<sup>1</sup>

Whereas the Minister of the Environment and the Minister of Health (the ministers) have conducted a screening assessment of phenacetin under section 74 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>2</sup> and published, on April 15, 2017, the draft screening assessment in the *Canada Gazette*, Part I, for a 60-day public comment period;

And whereas the ministers suspect that the information concerning a significant new activity in relation to the substance may contribute to determining the circumstances in which the substance is toxic or capable of becoming toxic within the meaning of section 64 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*,

Therefore, notice is hereby given that the Minister of the Environment intends to amend the *Domestic Substances List* pursuant to subsection 87(3) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* to indicate that subsection 81(3) of that Act applies to any significant new activities relating to this substance, as set out in this notice.

#### Public comment period

Any person may, within 60 days of publication of this notice, file with the Minister of the Environment comments with respect to this proposal. All comments must cite the *Canada Gazette*, Part I, and the date of publication of this notice and be sent by mail to the Executive Director, Program Development and Engagement Division, Department of the Environment, Gatineau, Quebec K1A 0H3, by fax to 819-938-5212, or by email to [eccc.substances.eccc@canada.ca](mailto:eccc.substances.eccc@canada.ca).

<sup>1</sup> SOR/94-311

<sup>2</sup> S.C. 1999, c. 33

## AVIS DU GOUVERNEMENT

### MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

#### LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

*Avis d'intention de modifier la Liste intérieure en vertu du paragraphe 87(3) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) pour indiquer que le paragraphe 81(3) de cette loi s'applique à la substance N-(4-éthoxyphényl)acétamide, aussi appelée phénacétine*

Attendu que la substance phénacétine (numéro d'enregistrement du Chemical Abstracts Service [CAS] 62-44-2) est inscrite à la *Liste intérieure*<sup>1</sup>;

Attendu que la ministre de l'Environnement et la ministre de la Santé (les ministres) ont effectué une évaluation préalable de phénacétine en vertu de l'article 74 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>2</sup> et qu'elles ont publié le rapport final d'évaluation préalable le 15 avril 2017, pour une période de consultation publique de 60 jours, dans la Partie I de la *Gazette du Canada*;

Et attendu que les ministres soupçonnent que l'information concernant une nouvelle activité relative à la substance pourrait contribuer à déterminer dans quelles circonstances celle-ci est toxique ou pourrait le devenir au sens de l'article 64 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*,

Avis est donné par les présentes que la ministre de l'Environnement a l'intention de modifier la *Liste intérieure* en vertu du paragraphe 87(3) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* pour indiquer que le paragraphe 81(3) de cette loi s'applique à toute nouvelle activité relative à cette substance, conformément au présent avis.

#### Période de consultation publique

Toute personne peut, dans les 60 jours suivant la date de publication du présent avis, soumettre des commentaires à la ministre de l'Environnement à l'égard de la présente proposition. Tous les commentaires doivent citer la Partie I de la *Gazette du Canada* ainsi que la date de publication du présent avis, et être transmis par la poste au Directeur général, Division de la mobilisation et de l'élaboration de programmes, Ministère de l'Environnement, Gatineau (Québec) K1A 0H3, par télécopieur au 819-938-5212, ou par courriel à l'adresse [eccc.substances.eccc@canada.ca](mailto:eccc.substances.eccc@canada.ca).

<sup>1</sup> DORS/94-311

<sup>2</sup> L.C. 1999, ch. 33

The final screening assessment document for this substance may be obtained from the [Canada.ca](http://Canada.ca) (Chemical Substances) website.

In accordance with section 313 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, any person who provides information in response to this notice may submit with the information a request that it be treated as confidential.

### George Enei

Assistant Deputy Minister  
Science and Technology Branch

On behalf of the Minister of the Environment

## ANNEX

### 1. Part 1 of the *Domestic Substances List* is proposed to be amended by deleting the following:

62-44-2

### 2. Part 2 of the *Domestic Substances List* is proposed to be amended by adding the following:

| Column 1   | Column 2   |
|------------|--|
| Substance  | Significant new activity for which substance is subject to subsection 81(3) of the Act   |
| 62-44-2 S' | <p>1. In relation to the substance in Column 1, opposite to this section</p> <p>(a) the use of the substance in the manufacture of any of the following products containing the substance at a concentration greater than 0.1% by weight:</p> <p>(i) a consumer product to which the <i>Canada Consumer Product Safety Act</i> applies, or</p> <p>(ii) a cosmetic within the meaning of section 2 of the <i>Food and Drugs Act</i>, other than hair colour products;</p> <p>(b) any activity involving the use of the substance in the following products, containing the substance at a concentration greater than 0.1% by weight, if the total quantity of the substance involved in the activity, during any one calendar year, is greater than 10 kg:</p> <p>(i) a consumer product to which the <i>Canada Consumer Product Safety Act</i> applies, or</p> <p>(ii) a cosmetic within the meaning of section 2 of the <i>Food and Drugs Act</i>, other than hair colour products.</p> |

L'évaluation préalable finale de cette substance peut être consultée à partir du [site Web Canada.ca](http://site Web Canada.ca) (Substances chimiques).

Conformément à l'article 313 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, quiconque fournit des renseignements en réponse au présent avis peut, en même temps, demander que les renseignements fournis soient considérés comme confidentiels.

Le sous-ministre adjoint

Direction générale des sciences et de la technologie  
**George Enei**

Au nom de la ministre de l'Environnement

## ANNEXE

### 1. Il est proposé de modifier la partie 1 de la *Liste intérieure* par radiation de ce qui suit :

62-44-2

### 2. Il est proposé de modifier la partie 2 de la *Liste intérieure* par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :

| Colonne 1  | Colonne 2   |
|------------|---|
| Substance  | Nouvelle activité pour laquelle la substance est assujettie au paragraphe 81(3) de la Loi   |
| 62-44-2 S' | <p>1. À l'égard de la substance dans la colonne 1, à l'opposé de la présente section :</p> <p>a) l'utilisation de la substance dans la fabrication de n'importe lequel des produits suivants à une concentration égale ou supérieure à 0,1 % en poids :</p> <p>(i) un produit de consommation visé par la <i>Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation</i>,</p> <p>(ii) un cosmétique, au sens de l'article 2 de la <i>Loi sur les aliments et drogues</i>, autres que les produits colorants capillaires;</p> <p>b) toute activité mettant en cause l'utilisation de la substance dans n'importe lequel des produits suivants à une concentration supérieure à 0,1 % en poids, si la quantité de la substance en cause dans l'activité, au cours d'une année civile, est supérieure à 10 kg :</p> <p>(i) un produit de consommation visé par la <i>Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation</i>,</p> <p>(ii) un cosmétique, au sens de l'article 2 de la <i>Loi sur les aliments et drogues</i>, autres que les produits colorants capillaires.</p> |

| Column 1  | Column 2   | Colonne 1 | Colonne 2  |
|-----------|--|-----------|--|
| Substance | Significant new activity for which substance is subject to subsection 81(3) of the Act   | Substance | Nouvelle activité pour laquelle la substance est assujettie au paragraphe 81(3) de la Loi  |
|           | <p>2. Despite item 1, the use of the substance as a research and development substance or as a site-limited intermediate substance, as these expressions are defined in subsection 1(1) of the <i>New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)</i>, or as an export-only substance is not a significant new activity.</p> <p>3. For each proposed significant new activity, the following information must be provided to the Minister at least 90 days before the commencement of the proposed significant new activity:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) a description of the significant new activity in relation to the substance;</li> <li>(b) the anticipated annual quantity of the substance to be used in relation to the significant new activity;</li> <li>(c) the information specified in items 3 to 7 of Schedule 4 to the <i>New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)</i>;</li> <li>(d) the information specified in paragraphs 2(d) to (f) and 8(f) and (g) of Schedule 5 of those Regulations;</li> <li>(e) a description of the consumer product or cosmetic that contains the substance, the intended use of that consumer product or cosmetic and the function of the substance in that consumer product or cosmetic;</li> <li>(f) a description of how the consumer product or cosmetic is intended to be used or applied;</li> <li>(g) the total quantity of the consumer product or cosmetic expected to be sold in Canada in a calendar year by the person undertaking the significant new activity;</li> <li>(h) a summary of all other information and test data in respect of the substance that are in the possession of the person proposing the significant new activity, or to which they may reasonably be expected to have access, and that permit the identification of hazards of the substance to the environment and human health and the degree of environmental and public exposure to the substance;</li> <li>(i) the identification of every other government agency, either outside or within Canada, that the person proposing the significant new activity has notified of the substance and, if known, the agency's file number, the outcome of the assessment and the risk management actions in relation to the substance imposed by those agencies;</li> </ul> |           | <p>2. Malgré l'article 1, l'utilisation de la substance en tant que substance destinée à la recherche et au développement ou en tant que substance intermédiaire limitée au site conformément aux définitions prévues au paragraphe 1(1) du <i>Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)</i>, ou en tant que substance destinée à l'exportation, n'est pas une nouvelle activité.</p> <p>3. Pour chaque nouvelle activité proposée, les renseignements ci-après doivent être fournis au ministre au moins 90 jours avant le commencement de la nouvelle activité proposée :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) la description de la nouvelle activité mettant en cause la substance;</li> <li>b) la quantité de la substance devant être utilisée au cours de l'année pour la nouvelle activité;</li> <li>c) les renseignements prévus aux articles 3 à 7 de l'annexe 4 du <i>Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)</i>;</li> <li>d) les renseignements prévus aux alinéas 2d) à f) et 8f) et g) de l'annexe 5 du même règlement;</li> <li>e) une description du produit de consommation ou du cosmétique qui contient la substance, de l'utilisation envisagée du produit de consommation ou du cosmétique, et de la fonction de la substance dans le produit de consommation ou du cosmétique;</li> <li>f) une description de l'utilisation ou de la méthode d'application envisagée du produit de consommation ou du cosmétique;</li> <li>g) la quantité totale du produit de consommation ou du cosmétique que la personne qui propose la nouvelle activité prévoit vendre au Canada au cours d'une année civile;</li> <li>h) un résumé de tous les autres renseignements ou données d'essai à l'égard de la substance dont dispose la personne proposant la nouvelle activité, ou auxquels elle peut normalement avoir accès, et qui sont utiles pour déterminer les dangers que présente la substance pour l'environnement et la santé humaine de même que le degré d'exposition de l'environnement et du public à la substance;</li> </ul> |

| Column 1  | Column 2   |
|-----------|--|
| Substance | <p><b>Significant new activity for which substance is subject to subsection 81(3) of the Act</b></p> <p>(j) the name, civic and postal addresses, telephone number and, if any, fax number and email address of the person proposing the significant new activity and, if they are not resident in Canada, of the person resident in Canada that is authorized to act on their behalf; and</p> <p>(k) a certification that the information is accurate and complete, dated and signed by the person proposing the significant new activity if they are resident in Canada or, if not, by the person resident in Canada authorized to act on their behalf.</p> <p>4. The above information will be assessed within 90 days after the day on which it is received by the Minister.</p> |

| Colonne 1 | Colonne 2  |
|-----------|--|
| Substance | <p><b>Nouvelle activité pour laquelle la substance est assujettie au paragraphe 81(3) de la Loi</b></p> <p>i) le nom des autres organismes publics, à l'étranger et au Canada, à qui la personne proposant la nouvelle activité a fourni des renseignements relatifs à la substance et, s'ils sont connus, le numéro de dossier attribué par l'organisme, les résultats de l'évaluation et les mesures de gestion des risques imposées à l'égard de la substance par ces organismes;</p> <p>j) le nom, les adresses municipale et postale, le numéro de téléphone et, le cas échéant, le numéro de télécopieur et l'adresse de courrier électronique de la personne proposant la nouvelle activité et, si elle ne réside pas au Canada, de la personne qui réside au Canada qui est autorisée à agir en son nom;</p> <p>k) une attestation portant que les renseignements sont exacts et complets, datée et signée par la personne proposant la nouvelle activité si elle réside au Canada ou, sinon, par la personne autorisée à agir en son nom.</p> <p>4. Les renseignements qui précèdent sont évalués dans les 90 jours suivant leur réception par le ministre.</p> |

## Coming into Force

**3. The Order would come into force on the day on which it is registered.**

### EXPLANATORY NOTE

*(This explanatory note is not part of the notice of intent.)*

#### Description

The notice of intent (NOI) is an opportunity for the public to comment on the proposed amendment to the *Domestic Substances List* (DSL), pursuant to subsection 87(3) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (CEPA),<sup>1</sup> to apply the significant new activity (SNAc) provisions to the substance acetamide, N-(4-ethoxyphenyl)- (also known as phenacetin, Chemical Abstracts Service [CAS] Registry No. 62-44-2).

Within 60 days of publication of the NOI, any person may submit comments to the Minister of the Environment (the Minister). These comments will be taken into consideration during the development of the Order amending the DSL to apply the SNAc provisions to this substance.

<sup>1</sup> Policy on the Use of Significant New Activity Provisions of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*

## Entrée en vigueur

**3. Le présent arrêté entrerait en vigueur à la date de son enregistrement.**

### NOTE EXPLICATIVE

*(La présente note explicative ne fait pas partie de l'avis d'intention.)*

#### Description

Le présent avis d'intention donne l'occasion au public de commenter les modifications qu'il est proposé d'apporter à la *Liste intérieure*, en vertu du paragraphe 87(3) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [LCPE]<sup>1</sup>, en appliquant les dispositions relatives aux nouvelles activités (NAc) à la substance N-(4-éthoxyphényl)acétamide (aussi appelée phénacétine, numéro d'enregistrement du Chemical Abstracts Service [CAS] 62-44-2).

Dans les 60 jours suivant la publication de l'avis d'intention, toute personne peut soumettre des commentaires à la ministre de l'Environnement (la ministre). Les commentaires seront pris en considération lors de l'élaboration de l'arrêté modifiant la *Liste intérieure* afin

<sup>1</sup> Politique sur l'application des dispositions relatives aux nouvelles activités de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*



The DSL amendment is not in force until the Order is adopted by the Minister pursuant to subsection 87(3) of CEPA. The Order will be published in the *Canada Gazette*, Part II.

Information-gathering mechanisms other than the SNAC provisions of CEPA were considered, including the publication of a notice under section 71 of CEPA or the adoption of requirements to report to the National Pollutant Release Inventory. However, these mechanisms would require the information after the substance is used, which could potentially lead to exposures of concern.

### Applicability of the proposed Order

At this time, it is proposed that the Order amending the DSL would require any person (individual or corporation) engaging in a significant new activity in relation to phenacetin to submit a Significant New Activity notification (SNAN) containing all of the information prescribed in the Order at least 90 days prior to the import, manufacture, or use of the substance for the significant new activity. In order to address human health concerns, the Order would target the use of the substance in consumer products to which the *Canada Consumer Product Safety Act* (CCPSA) applies and in cosmetics within the meaning of section 2 of the *Food and Drugs Act*. For the manufacture of such products or cosmetics with the substance, notification would be required when the concentration of the substance in the product is greater than 0.1% by weight.

For any other activity related to the substance in consumer products and cosmetics, notification would be required when the concentration of the substance in the product or cosmetic is greater than 0.1% by weight, and the total quantity of the substance involved in the activity during a calendar year is greater than 10 kg. For example, notification would be required if a company plans to import a product to be used by consumers where the concentration of the substance in the product is greater than 0.1% by weight and where there are more than 10 kg of the substance involved in a calendar year. Examples of products of concern would include, but would not be limited to, cosmetics and do-it-yourself products. Therefore, the import, manufacture, or use of the substance in such products would require notification.

d'appliquer les dispositions relatives aux nouvelles activités à cette substance.

La modification apportée à la *Liste intérieure* n'entre pas en vigueur tant que l'arrêté n'a pas été adopté par le ministre en vertu du paragraphe 87(3) de la LCPE. L'arrêté doit être publié dans la Partie II de la *Gazette du Canada*.

Des méthodes de collecte d'information autres que l'utilisation des dispositions relatives aux NAc ont été envisagées, telles que la publication d'un avis en vertu de l'article 71 de la LCPE ou l'adoption d'exigences de déclaration à l'Inventaire national des rejets de polluants. Toutefois, ces outils permettraient de recueillir des informations après que la substance a pu être utilisée. Cette utilisation pourrait potentiellement entraîner des sources d'exposition préoccupantes.

### Applicabilité de l'arrêté proposé

À l'heure actuelle, il est proposé que l'arrêté modifiant la *Liste intérieure* oblige toute personne (physique ou morale) qui s'engage dans une nouvelle activité mettant en cause la phénacétine à soumettre une déclaration de nouvelle activité contenant toutes les informations prévues à l'arrêté au moins 90 jours avant d'importer, de fabriquer ou d'utiliser la substance pour la nouvelle activité. Afin de répondre aux préoccupations en matière de santé humaine, l'arrêté viserait l'utilisation de la substance dans des produits de consommation auxquels la *Loi canadienne sur la sécurité des produits de consommation* (LCSPC) s'applique et dans des cosmétiques au sens de l'article 2 de la *Loi sur les aliments et drogues*. Pour la fabrication de tels produits ou cosmétiques contenant la substance, une déclaration serait requise si la concentration de la substance dans le produit est supérieure à 0,1 % en poids.

Pour toute autre activité en lien avec un produit de consommation ou un cosmétique, une déclaration serait requise lorsque la concentration de la substance dans le produit ou le cosmétique est supérieure à 0,1 % en poids et que la quantité totale de la substance en cause dans l'activité au cours d'une année civile est supérieure à 10 kg. Par exemple, une déclaration serait requise si une entreprise a l'intention d'importer un produit destiné à être utilisé par des consommateurs si la concentration de la substance dans le produit est supérieure à 0,1 % en poids et que plus de 10 kg de la substance sont mis en cause au cours d'une année civile. Les produits visés incluraient, par exemple, mais sans toutefois s'y limiter, des cosmétiques et des produits de bricolage. Par conséquent, une déclaration serait requise pour l'importation, la fabrication, ou l'utilisation de la substance dans de tels produits.

### Activities not subject to the proposed Order

Activities involving the use of the substance in the manufacture of consumer products or cosmetics that contain the substance at a concentration less than 0.1% by weight would be excluded from the application of the proposed Order. Similarly, any other activity involving the use of the substance in a consumer product or cosmetic would not be subject to the Order if the total quantity of the substance used is 10 kg or less in a calendar year. For activities involving more than 10 kg of the substance in a calendar year, the proposed Order would not apply if the concentration of the substance in the consumer product or cosmetic involved in the activity is less than 0.1% by weight.

Activities involving phenacetin in hair colour products are exempt from notification in the proposed Order, as human exposure from these sources is estimated to be low.

The use of phenacetin as a research and development substance, a site-limited intermediate substance, or an export-only substance would not require the submission of a SNAN, as these activities are not expected to result in exposure to the general population in Canada. The terms “research and development substance” and “site-limited intermediate substance” are defined in subsection 1(1) of the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)*. An export-only substance is a substance that is manufactured or imported in Canada and destined solely for foreign markets.

The proposed Order would not apply to uses of the substance that are regulated under the acts of Parliament listed in Schedule 2 of CEPA, including the *Pest Control Products Act*, the *Fertilizers Act* and the *Feeds Act*. The proposed Order would also not apply to transient reaction intermediates, impurities, contaminants, partially unreacted intermediates or, in some circumstances, to items such as wastes, mixtures or manufactured items. However, it should be noted that individual components of a mixture may be subject to notification under the proposed Order. See subsection 81(6) and section 3 of CEPA and section 3 of the *Guidelines for the Notification and Testing of New Substances: Chemicals and Polymers* for additional information.

### Information to be submitted

The NOI sets out the proposed requirements for information that would have to be provided to the Minister 90 days before the day on which the substance is imported,

### Activités non assujetties à l'arrêté proposé

Les activités mettant en cause la substance dans la fabrication des produits de consommation ou des cosmétiques contenant la substance à une concentration inférieure à 0,1 % en poids ne seraient pas visées par l'arrêté proposé. De même, toute autre activité mettant en cause la substance dans un produit de consommation ou un cosmétique ne serait pas assujettie à l'arrêté si la quantité totale de la substance utilisée est 10 kg ou moins au cours d'une année civile. Pour les activités mettant en cause plus de 10 kg de la substance au cours d'une année civile, l'arrêté proposé ne s'appliquerait pas si la concentration de la substance dans le produit de consommation ou le cosmétique en cause dans l'activité est inférieure à 0,1 % en poids.

Les activités mettant en cause la phénacétine dans les produits colorants capillaires sont exemptées de la déclaration dans l'arrêté proposé, puisque l'exposition humaine entraînée de ces sources a été estimée comme étant faible.

L'utilisation de la phénacétine comme une substance destinée à la recherche et au développement, à titre de substance intermédiaire limitée au site, ou à titre de substance destinée à l'exportation n'exigerait pas la présentation d'une déclaration de nouvelle activité, parce que l'exposition entraînée par ces activités à la population générale au Canada n'est pas attendue. Le sens des expressions « destinée à la recherche et au développement » et « intermédiaire limitée au site » est défini au paragraphe 1(1) du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)*. Une substance destinée à l'exportation est une substance fabriquée ou importée au Canada qui est destinée uniquement aux marchés étrangers.

L'arrêté proposé ne s'appliquerait pas aux utilisations de la substance qui sont réglementées sous le régime des lois fédérales qui figurent à l'annexe 2 de la LCPE, telles que par exemple la *Loi sur les produits antiparasitaires*, la *Loi sur les engrais* et la *Loi relative aux aliments du bétail*. L'arrêté proposé ne s'appliquerait pas non plus aux intermédiaires de réaction transitoires, aux impuretés, aux contaminants, aux intermédiaires ayant subi une réaction partielle et, dans certains cas, à des éléments tels que des déchets, des mélanges ou des articles manufacturés. Cependant, les composants individuels d'un mélange pourraient devoir être déclarés en vertu de l'arrêté proposé. Pour en savoir plus, consulter le paragraphe 81(6) et l'article 3 de la LCPE ainsi que la section 3 des *Directives pour la déclaration et les essais de substances nouvelles : substances chimiques et polymères*.

### Renseignements à soumettre

L'avis d'intention indique les renseignements proposés qui devraient être transmis à la ministre 90 jours avant la date à laquelle la substance est importée, fabriquée ou

manufactured or used for a significant new activity. The Department of the Environment and the Department of Health will use the information submitted in the SNAN to conduct human health and environmental assessments within 90 days after the complete information is received.

The information requirements in the proposed Order relate to general information in respect to the substance, details surrounding its use, and to exposure information. Some of the proposed information requirements are set out in the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)*.

Additional guidance on preparing a SNAN can be found in section 4 of the *Guidelines for the Notification and Testing of New Substances: Chemicals and Polymers*.

### Compliance

When assessing whether or not a substance is subject to SNAC provisions,<sup>2</sup> a person is expected to make use of information in their possession or to which they may reasonably be expected to have access. This means information in any of the notifier's offices worldwide or other locations where the notifier can reasonably have access to the information. For example, manufacturers are expected to have access to their formulations, while importers or users of a substance, mixture, or product are expected to have access to import records, usage information and the relevant safety data sheet (SDS).<sup>3</sup>

Although an SDS is an important source of information on the composition of a purchased product, it should be noted that the goal of the SDS is to protect the health of workers in the workplace from specific hazards of chemical products. Therefore, an SDS may not list all product ingredients that may be subject to an order due to human health or environmental concerns. Any person requiring more detailed information on product composition is encouraged to contact their supplier.

utilisée en vue d'une nouvelle activité. Le ministère de l'Environnement et le ministère de la Santé utiliseront les renseignements fournis dans la déclaration de nouvelle activité pour mener une évaluation des risques pour la santé humaine et l'environnement dans les 90 jours suivant la réception des renseignements complets.

Les exigences en matière de renseignements dans l'arrêté proposé se rapportent à des informations générales sur la substance, à des détails concernant son utilisation et à des renseignements relatifs à l'exposition. Certaines de ces exigences proposées en matière de renseignements sont prévues au *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)*.

Des indications supplémentaires sur la préparation d'une déclaration de nouvelle activité figurent à la section 4 des *Directives pour la déclaration et les essais de substances nouvelles : substances chimiques et polymères*.

### Conformité

Au moment de déterminer si une substance est assujettie aux dispositions relatives aux nouvelles activités<sup>2</sup>, on s'attend à ce qu'une personne utilise les renseignements dont elle dispose ou auxquels elle devrait avoir accès. Cela désigne les renseignements qui se trouvent dans n'importe quel bureau du déclarant dans le monde ou à d'autres endroits où le déclarant peut raisonnablement y avoir accès. Par exemple, on s'attend à ce que les fabricants aient accès aux renseignements sur leurs formulations, tandis que les importateurs ou les utilisateurs d'une substance, d'un mélange ou d'un produit devraient avoir accès aux documents d'importation, aux données sur l'utilisation et aux fiches de données de sécurité (FDS) pertinentes<sup>3</sup>.

Bien que la FDS soit une source importante d'information sur la composition d'un produit acheté, il est à noter que l'objectif de la FDS est de protéger la santé des travailleurs sur le lieu de travail contre les risques spécifiques liés à des produits chimiques. Par conséquent, il est possible qu'une FDS ne répertorie pas tous les ingrédients d'un produit qui peuvent faire l'objet d'un arrêté en raison de préoccupations pour la santé humaine ou l'environnement. Toute personne souhaitant obtenir de plus amples renseignements en lien avec la composition d'un produit est invitée à communiquer avec son fournisseur.

<sup>2</sup> Significant New Activity Publications under the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*

<sup>3</sup> Formerly "material safety data sheet" (MSDS). Please refer to the *Regulations Amending the New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers) and the Export of Substances on the Export Control List Regulations* for reference to this amendment.

<sup>2</sup> Publications relatives aux nouvelles activités en vertu de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*

<sup>3</sup> Anciennement appelées « fiche signalétique de sécurité de produit ». Veuillez consulter le *Règlement modifiant le Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères) et le Règlement sur l'exportation des substances figurant à la Liste des substances d'exportation contrôlée* pour trouver la référence à cette modification.

If any information becomes available that reasonably supports the conclusion that the substance phenacetin is toxic or capable of becoming toxic, the person who is in possession of or has knowledge of the information and is involved in activities with the substance is obligated, under section 70 of CEPA, to provide that information to the Minister without delay.

A company can submit a SNAN on behalf of its clients. For example, in cases where a person takes possession and control of a substance from another person, they may not be required to submit a SNAN, under certain conditions, if the activities were covered by the original SNAN. The Substances Management Advisory Note, “[Clarification in relation to the submission of Significant New Activity Notifications in application of the Canadian Environmental Protection Act, 1999](#),” provides more detail on this subject.

Any person who transfers the physical possession or control of a substance subject to an order should notify all persons to whom the physical possession or control is transferred of the obligation to comply with the order, including the obligation to notify the Minister of any significant new activity and to provide all the required information outlined above.

A pre-notification consultation (PNC) is recommended for notifiers who wish to consult during the planning or preparation of their SNAN to discuss any questions or concerns they have about the prescribed information and test plans.

Where a person has questions concerning their obligations to comply with an order, believes they may be out of compliance, or would like to request a PNC, they are encouraged to discuss their particular circumstances by contacting the Substances Management Information Line.<sup>4</sup>

CEPA is enforced in accordance with the publicly available [Compliance and Enforcement Policy for the Canadian Environmental Protection Act, 1999](#). In instances of non-compliance, consideration is given to the following factors when deciding which enforcement measure to take: nature of the alleged violation, effectiveness in achieving compliance with CEPA and its regulations, and consistency in enforcement.

[30-1-o]

<sup>4</sup> The Substances Management Information Line can be contacted at [eccc.substances.eccc@canada.ca](mailto:eccc.substances.eccc@canada.ca) (email), 1-800-567-1999 (toll-free in Canada), 819-938-3232 (outside of Canada).

Si des renseignements sont disponibles pour appuyer raisonnablement la conclusion que la substance phénacétine est toxique ou qu'elle peut le devenir, la personne qui possède ces renseignements, ou qui en a connaissance, et qui participe à des activités mettant en cause la substance est tenue, en vertu de l'article 70 de la LCPE, de communiquer ces renseignements sans délai à la ministre.

Une entreprise peut présenter une déclaration de nouvelle activité au nom de ses clients. Par exemple, dans le cas où une personne prend la possession ou le contrôle d'une substance provenant d'une autre personne, elle peut ne pas être tenue de soumettre une déclaration de nouvelle activité, sous certaines conditions, si les activités faisaient l'objet de la déclaration d'origine. La note d'avis de la gestion des substances, « [Clarification relativement à la déclaration de nouvelle activité en vertu de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement \(1999\)](#) », fournit plus de détails à ce sujet.

Quiconque transfère la possession matérielle ou le contrôle d'une substance visée par un arrêté doit aviser toutes les personnes à qui sont transférés la possession matérielle ou le contrôle de l'obligation qu'elles ont de se conformer à l'arrêté, notamment de l'obligation d'aviser la ministre de toute nouvelle activité et de fournir l'information prescrite ci-dessus.

Une consultation avant déclaration peut être effectuée par les déclarants au cours de la planification ou de la préparation de leur déclaration de nouvelle activité pour discuter des questions ou des préoccupations qu'ils ont au sujet de l'information prescrite requise ou de la planification des essais.

Si une personne a des questions concernant ses obligations de se conformer aux dispositions d'un arrêté, si elle pense qu'elle est en situation de non-conformité ou si elle veut demander une consultation avant déclaration, on l'invite à discuter de sa situation particulière en communiquant avec la Ligne d'information de la gestion des substances<sup>4</sup>.

La LCPE est appliquée conformément à la [Politique de conformité et d'application de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement \(1999\)](#), laquelle est accessible au public. En cas de non-conformité, on tient compte des facteurs suivants lorsque vient le moment de décider des mesures d'application de la loi à prendre : la nature de l'infraction présumée, l'efficacité à obtenir la conformité avec la LCPE et ses règlements, et la cohérence dans l'application de la loi.

[30-1-o]

<sup>4</sup> On peut contacter la Ligne d'information de la gestion des substances par courriel à [eccc.substances.eccc@canada.ca](mailto:eccc.substances.eccc@canada.ca), ou par téléphone au 1-800-567-1999 (sans frais au Canada) et au 819-938-3232 (à l'extérieur du Canada).

**DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT****DEPARTMENT OF HEALTH****CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999**

*Publication after screening assessment of a substance — acetamide, N-(4-ethoxyphenyl)- (phenacetin), CAS<sup>1</sup> RN 62-44-2 — specified on the Domestic Substances List (subsection 77(6) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999)*

Whereas acetamide, N-(4-ethoxyphenyl)- (phenacetin) is a substance identified under subsection 73(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*;

Whereas a summary of the screening assessment conducted on the substance pursuant to section 74 of the Act is annexed hereby; and

Whereas it is concluded that the substance does not meet any of the criteria set out in section 64 of the Act,

Notice therefore is hereby given that the Minister of the Environment and the Minister of Health (the ministers) propose to take no further action on phenacetin at this time under section 77 of the Act.

Notice is further given that the Minister of the Environment intends to amend the *Domestic Substances List* pursuant to subsection 87(3) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* to indicate that subsection 81(3) of that Act applies with respect to phenacetin.

**Catherine McKenna**

Minister of the Environment

**Ginette Petitpas Taylor**

Minister of Health

**MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT****MINISTÈRE DE LA SANTÉ****LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)**

*Publication après évaluation préalable d'une substance — le N-(4-éthoxyphényl)acétamide (phénacétine), NE CAS<sup>1</sup> 62-44-2 — inscrite sur la Liste intérieure [paragraphe 77(6) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)]*

Attendu que le N-(4-éthoxyphényl)acétamide (phénacétine) est une substance qui satisfait aux critères du paragraphe 73(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*;

Attendu qu'un résumé de l'évaluation préalable concernant la phénacétine réalisée en application de l'article 74 de la Loi est ci-annexé;

Attendu qu'il est conclu que cette substance ne satisfait à aucun des critères énoncés à l'article 64 de la Loi,

Avis est par les présentes donné que le ministre de l'Environnement et la ministre de la Santé (les ministres) ont l'intention de ne rien faire pour le moment à l'égard de cette substance sous le régime de l'article 77 de la Loi.

Avis est de plus donné que le ministre de l'Environnement a l'intention de modifier la *Liste intérieure* en vertu du paragraphe 87(3) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* pour indiquer que le paragraphe 81(3) de cette loi s'applique relativement à la phénacétine.

La ministre de l'Environnement

**Catherine McKenna**

La ministre de la Santé

**Ginette Petitpas Taylor**

<sup>1</sup> The Chemical Abstracts Service Registry Number (CAS RN) is the property of the American Chemical Society, and any use or redistribution, except as required in supporting regulatory requirements and/or for reports to the Government of Canada when the information and the reports are required by law or administrative policy, is not permitted without the prior, written permission of the American Chemical Society.

<sup>1</sup> Le numéro d'enregistrement du Chemical Abstracts Service (NE CAS) est la propriété de l'American Chemical Society. Toute utilisation ou redistribution, sauf si elle sert à répondre aux besoins législatifs ou si elle est nécessaire pour les rapports destinés au gouvernement du Canada lorsque des renseignements et des rapports sont exigés par la loi ou une politique administrative, est interdite sans l'autorisation écrite préalable de l'American Chemical Society.

## ANNEX

## Summary of the screening assessment of phenacetin

Pursuant to section 74 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (CEPA), the Minister of the Environment and the Minister of Health have conducted a screening assessment of acetamide, N-(4-ethoxyphenyl)-, hereinafter referred to as phenacetin. The Chemical Abstracts Service Registry Number (CAS RN) for phenacetin is 62-44-2. This substance is among those substances identified as priorities for assessment as it met the categorization criteria under subsection 73(1) of CEPA.

In 2008, there were no reports of manufacture or import above the reporting threshold of 100 kg in Canada, although phenacetin was reported as being imported into Canada in quantities below or equal to the reporting threshold. Phenacetin was formerly used as an analgesic and antipyretic, but has not been used in Canada as a therapeutic agent since 1973. It is used primarily as a laboratory reagent, and in a small number of oxidative hair dye preparations, where it functions as a stabilizer for hydrogen peroxide.

The ecological risk of phenacetin was characterized using the Ecological Risk Classification of organic substances (ERC). The ERC is a risk-based approach that employs multiple metrics for both hazard and exposure based on weighted consideration of multiple lines of evidence for determining risk classification. Hazard profiles are established based principally on metrics regarding mode of toxic action, chemical reactivity, food web-derived internal toxicity thresholds, bioavailability, and chemical and biological activity. Metrics considered in the exposure profiles include potential emission rate, overall persistence, and long-range transport potential. A risk matrix is used to assign a low, moderate or high level of potential concern for substances based on their hazard and exposure profiles. The ERC identified phenacetin as having a low potential to cause ecological harm.

Considering all available lines of evidence presented in this screening assessment, there is a low risk of harm to the environment from phenacetin. It is concluded that phenacetin does not meet the criteria under paragraph 64(a) or (b) of CEPA as it is not entering the environment in a quantity or concentration or under conditions that have or may have an immediate or long-term harmful effect on the environment or its biological diversity or that constitute or may constitute a danger to the environment on which life depends.

## ANNEXE

## Résumé de l'évaluation préalable de la phénacétine

En vertu de l'article 74 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [LCPE], la ministre de l'Environnement et la ministre de la Santé ont procédé à une évaluation préalable du N-(4-éthoxyphényl)acétamide, aussi dénommé phénacétine, dont le numéro d'enregistrement du Chemical Abstracts Service (NE CAS) est le 62-44-2. Cette substance fait partie de celles qui ont été déterminées comme étant prioritaires pour une évaluation, car elle satisfait aux critères de catégorisation du paragraphe 73(1) de la LCPE.

En 2008, il n'y a eu aucune déclaration de production ni d'importation au Canada de ce composé supérieure au seuil de déclaration de 100 kg. Néanmoins, des déclarations d'importation au Canada en quantités inférieures ou égales à ce seuil ont été faites. La phénacétine était auparavant utilisée comme analgésique et antipyrétique, mais n'est plus utilisée au Canada comme agent thérapeutique depuis 1973. Elle est principalement utilisée comme réactif en laboratoire et dans un petit nombre de préparations oxydantes pour coloration capillaire, où elle sert d'agent stabilisant pour le peroxyde d'hydrogène.

Les risques posés à l'environnement par la phénacétine ont été caractérisés au moyen de la Classification des risques écologiques des substances organiques (CRE). La CRE est une approche basée sur les risques qui tient compte de plusieurs paramètres liés au danger et à l'exposition et basés sur une pondération des éléments de preuve. Les profils de danger sont établis principalement en se basant sur des paramètres liés au mode d'action toxique, à la réactivité chimique, aux seuils de toxicité interne dérivés du réseau trophique, à la biodisponibilité et à l'activité chimique et biologique. Parmi les paramètres pris en compte pour les profils d'exposition, on retrouve la vitesse d'émission potentielle, la persistance globale et le potentiel de transport à grande distance. Une matrice de risque est utilisée pour assigner aux substances un potentiel faible, moyen ou élevé, basé sur leurs profils de danger et d'exposition. La CRE a permis de déterminer que la phénacétine a un faible potentiel d'effets nocifs sur l'environnement.

Compte tenu de tous les éléments de preuve disponibles avancés dans la présente évaluation préalable, il a été déterminé que la phénacétine pose un faible risque d'effets nocifs sur l'environnement. Il est conclu que la phénacétine ne satisfait à aucun des critères des alinéas 64a) ou 64b) de la LCPE, car elle ne pénètre pas dans l'environnement en une quantité ou concentration ou dans des conditions de nature à avoir, immédiatement ou à long terme, un effet nocif sur l'environnement ou sur la diversité biologique, ou à mettre en danger l'environnement essentiel pour la vie.



For the general population of Canada, potential exposure to phenacetin was estimated from dermal contact with the scalp during the use of hair dyes.

The critical effect for risk characterization was determined to be carcinogenicity, based principally on the International Agency for Research on Cancer (IARC) conclusion that there is sufficient evidence that phenacetin is carcinogenic to humans and laboratory animals. Non-cancer effects, including nephropathy and haematotoxicity, have also been observed in humans and during laboratory studies. Margins between estimates of exposure and critical effect levels observed in animal studies are considered adequate to address uncertainties in the health effects and exposure databases for cancer and non-cancer endpoints.

Based on the information presented in this screening assessment, it is concluded that phenacetin does not meet the criteria under paragraph 64(c) of CEPA as it is not entering the environment in a quantity or concentration or under conditions that constitute or may constitute a danger in Canada to human life or health.

### **Conclusion**

It is concluded that phenacetin does not meet any of the criteria set out in section 64 of CEPA.

The screening assessment for this substance is available on the [Canada.ca](http://Canada.ca) ([Chemical Substances](http://Canada.ca)) website.

### **Consideration for follow up**

Because phenacetin is listed on the *Domestic Substances List* (DSL), its import and manufacture in Canada are not subject to notification under the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)* under subsection 81(1) of CEPA. However, since phenacetin is considered to have human health effects of concern, there is suspicion that new activities that have not been identified or assessed could lead to this substance meeting the criteria set out in section 64 of CEPA. Therefore, the Government of Canada intends to amend the DSL, under subsection 87(3) of the Act, to indicate that the significant new activity (SNAc) provisions under subsection 81(3) of the Act apply with respect to this substance.

A significant new activity can include an activity that has not been conducted with the substance in the past, or an existing one with a different quantity or in different circumstances that could affect the exposure pattern of the substance. The SNAc provisions trigger an obligation for a

Pour la population générale du Canada, on a estimé que l'exposition potentielle à la phénacétine est due au contact dermique avec le crâne lors de l'utilisation de colorants capillaires.

On a déterminé que l'effet critique pour la caractérisation des risques est la carcinogénéité, en se basant principalement sur la conclusion du Centre international de recherche sur le cancer voulant qu'il existe assez de preuves de la carcinogénéité de la phénacétine pour les humains ou les animaux de laboratoire. Des effets non cancéreux, y compris la néphropathie et l'hématotoxicité, ont aussi été observés chez des humains et lors d'études en laboratoire. Les marges entre les estimations d'exposition et les niveaux d'effet critique observés lors d'études avec des animaux sont considérées adéquates pour tenir compte des incertitudes des bases de données sur les paramètres, liés ou non au cancer, ayant trait aux effets sur la santé et à l'exposition.

En se basant sur les renseignements présentés dans la présente évaluation préalable, il est conclu que la phénacétine ne satisfait à aucun des critères de l'alinéa 64c) de la LCPE, car elle ne pénètre pas dans l'environnement en une quantité ou concentration ni dans des conditions qui constituent ou peuvent constituer un danger au Canada pour la santé ou la vie humaines.

### **Conclusion**

Il est conclu que la phénacétine ne satisfait à aucun des critères énoncés à l'article 64 de la LCPE.

L'évaluation préalable pour cette substance est accessible sur le [site Web Canada.ca](http://site Web Canada.ca) ([Substances chimiques](http://site Web Canada.ca)).

### **Considérations dans le cadre d'un suivi**

Puisque la phénacétine figure sur la *Liste intérieure* (LI), son importation et sa fabrication ne sont pas assujetties aux exigences de déclaration prévues au *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)* en vertu du paragraphe 81(1) de la LCPE. Toutefois, puisque la phénacétine peut avoir des effets préoccupants sur la santé humaine, on soupçonne que de nouvelles activités qui n'ont pas encore été déterminées ou évaluées pourraient faire en sorte que cette substance réponde aux critères énoncés à l'article 64 de la LCPE. Par conséquent, le gouvernement du Canada propose de modifier la LI en vertu du paragraphe 87(3) de la LCPE afin d'indiquer que les dispositions relatives aux nouvelles activités (NAc) du paragraphe 81(3) de la Loi s'appliquent à la phénacétine.

Une nouvelle activité peut être une activité qui n'a pas été menée avec la substance dans le passé, ou une activité actuelle mettant en cause des quantités ou des circonstances différentes susceptibles d'avoir une incidence sur le profil d'exposition de la substance. Les dispositions relatives

person (individual or corporation) to provide, and for the Government to assess, specific information about a substance when a person proposes to use the substance in a significant new activity. The ministers will assess the information provided by the notifier and other information available to them to determine whether the substance, if used in the proposed new activity, could pose a risk to the environment or human health and, if so, whether risk management is required.

[30-1-o]

## DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES

### CANADA-NOVA SCOTIA OFFSHORE PETROLEUM RESOURCES ACCORD IMPLEMENTATION ACT

#### *Notice of suspension and setting aside of fundamental decisions of the Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Board*

On March 23, 2018, the Minister of Natural Resources received notice of the following six fundamental decisions from the Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Board related to the 2018 calls for bids:

1. The making of a call for bids (NS18-1);
2. The terms and conditions of an exploration licence (NS18-1);
3. The terms and conditions of a significant discovery licence (NS18-1);
4. The making of a call for bids (NS18-2);
5. The terms and conditions of an exploration licence (NS18-2); and
6. The terms and conditions of a significant discovery licence (NS18-2).

Pursuant to section 34 of the *Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act*, this notice confirms that the Minister of Natural Resources suspended the implementation of these fundamental decisions for a period ending on May 22, 2018.

Following the suspension and pursuant to paragraph 35(1)(a) of the *Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act*, this notice confirms that on May 22, 2018, the Minister of Natural Resources set aside these fundamental decisions.

#### **Terence Hubbard**

Director General  
Petroleum Resources Branch

On behalf of the Minister of Natural Resources

[30-1-o]

aux NAc obligent une personne (physique ou morale) à fournir des renseignements précis sur une substance lorsqu'elle propose d'utiliser la substance dans le cadre d'une nouvelle activité, que le gouvernement doit ensuite évaluer. Les ministres évaluent les renseignements fournis par le déclarant et les autres renseignements à leur disposition afin de déterminer si, utilisée dans la nouvelle activité proposée, la substance présente un risque pour l'environnement ou la santé humaine et, si tel est le cas, si des mesures de gestion des risques sont nécessaires.

[30-1-o]

## MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES

### LOI DE MISE EN ŒUVRE DE L'ACCORD CANADA — NOUVELLE-ÉCOSSE SUR LES HYDROCARBURES EXTRACÔTIERS

#### *Avis de suspension et de rejet de décisions majeures de l'Office Canada — Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers*

Le 23 mars 2018, l'Office Canada — Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers a avisé le ministre des Ressources naturelles des six décisions majeures suivantes reliées aux appels d'offres de 2018 :

1. Le lancement d'un appel d'offres (NS18-1);
2. Les conditions d'un permis de prospection (NS18-1);
3. Les conditions d'une attestation de découverte importante (NS18-1);
4. Le lancement d'un appel d'offres (NS18-2);
5. Les conditions d'un permis de prospection (NS18-2);
6. Les conditions d'une attestation de découverte importante (NS18-2).

Conformément à l'article 34 de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada — Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers*, cet avis confirme que le ministre des Ressources naturelles a suspendu la mise en œuvre de ces décisions majeures pour une période se terminant le 22 mai 2018.

Après la suspension, et conformément à l'alinéa 35(1)a) de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada — Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers*, cet avis confirme que le ministre des Ressources naturelles a rejeté ces décisions majeures le 22 mai 2018.

Le directeur général

Direction des ressources pétrolières

**Terence Hubbard**

Au nom du ministre des Ressources naturelles

[30-1-o]



**DEPARTMENT OF PUBLIC SAFETY AND  
EMERGENCY PREPAREDNESS****CRIMINAL CODE***Revocation of designation as fingerprint examiner*

Pursuant to subsection 667(5) of the *Criminal Code*, I hereby revoke the designation of the following person of the Delta Police Department as a fingerprint examiner:

Ray E. Warren

Ottawa, July 3, 2018

**Ellen Burack**

Assistant Deputy Minister  
Community Safety and  
Countering Crime Branch

[30-1-o]

**GLOBAL AFFAIRS CANADA***Canada's continued trade relationship with the  
United Kingdom post-Brexit*

On March 29, 2017, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (hereinafter referred to as "the United Kingdom") invoked Article 50 of the Lisbon Treaty and notified the European Council of its intention to withdraw from the European Union on March 30, 2019. This withdrawal from the European Union is also known as "Brexit".

Through this notice, the Government of Canada wishes to inform Canadians of the expected change to the scope of application of the Comprehensive Economic and Trade Agreement (hereinafter referred to as "CETA") between Canada and the European Union, resulting from the United Kingdom's withdrawal from the European Union, as well as of Canada's continued engagement with the United Kingdom on trade issues.

At the time of the United Kingdom's departure from the European Union, the United Kingdom will cease to be considered a party to the European Union treaties and, thus, will lose those treaties' benefits and obligations. This withdrawal will affect all treaties between Canada and the European Union, including CETA, which has been provisionally applied since September 21, 2017.

International trade is a key driver of economic growth, contributing to a prosperous middle class. The Government of Canada is committed to maintaining predictable and stable trade relations with the United Kingdom

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE ET DE LA  
PROTECTION CIVILE****CODE CRIMINEL***Révocation de nomination à titre de préposé aux  
empreintes digitales*

En vertu du paragraphe 667(5) du *Code criminel*, je révoque par la présente la nomination de la personne suivante du service de police de Delta à titre de préposé aux empreintes digitales :

Ray E. Warren

Ottawa, le 3 juillet 2018

La sous-ministre adjointe  
Secteur de la sécurité communautaire et  
de la lutte contre le crime

**Ellen Burack**

[30-1-o]

**AFFAIRES MONDIALES CANADA***La continuité de la relation commerciale du Canada  
avec le Royaume-Uni après le Brexit*

Le 29 mars 2017, le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (ci-après dénommé « Royaume-Uni ») a invoqué l'article 50 du Traité de Lisbonne et informé le Conseil européen de son intention de se retirer de l'Union européenne le 30 mars 2019. Ce retrait de l'Union européenne est également connu sous le nom de « Brexit ».

Par le présent avis, le gouvernement du Canada souhaite informer les Canadiens et les Canadiennes des changements prévus au champ d'application de l'Accord économique et commercial global (ci-après dénommé « AECG ») conclu entre le Canada et l'Union européenne qui résulteront du retrait du Royaume-Uni de l'Union européenne, et des discussions continues entre le Canada et le Royaume-Uni sur les enjeux commerciaux.

Dès son retrait de l'Union européenne, le Royaume-Uni cessera d'être considéré comme partie aux traités de l'Union européenne, perdant ainsi tous les avantages liés à ces traités et n'étant plus soumis aux obligations qui y sont liées. Ce retrait aura une incidence sur tous les traités conclus entre le Canada et l'Union européenne, y compris l'AECG, lequel est appliqué à titre provisoire depuis le 21 septembre 2017.

Le commerce international est un moteur clé de la croissance économique et il contribue à la prospérité de la classe moyenne. Le gouvernement du Canada entend continuer à entretenir des relations commerciales stables

following its withdrawal from the European Union. Since countries' future trade relations with the United Kingdom will be affected by the outcome of the ongoing negotiations between the United Kingdom and the European Union, Canada is closely following those negotiations and is hopeful that the parties will reach an agreement soon.

One of the possible outcomes of the terms of the United Kingdom's withdrawal from the European Union includes the possibility for a time-limited transition period following Brexit during which the United Kingdom would, in some aspects, continue to be treated like a Member State of the European Union. Depending on the details and other outcomes of such a transition period, Canada would consent to the United Kingdom remaining party to CETA and all other Canada–European Union agreements.

Should the European Union and the United Kingdom not reach an agreement on their future relationship in time for Brexit, the Government of Canada is discussing a transitional agreement with the United Kingdom that will allow a seamless transition of CETA, while respecting the United Kingdom's lack of jurisdiction to negotiate free trade agreements while it is a Member State of the European Union. Post-Brexit, once the United Kingdom has the legal competence to negotiate trade agreements, Canada will work with the United Kingdom to ensure we take full advantage of our particular bilateral trade relationship.

The United Kingdom is an important trading partner for Canada. The United Kingdom is Canada's largest trading partner in the European Union, and fifth on a global basis.

- Bilateral merchandise trade between our nations valued nearly \$27 billion in 2017, with Canadian exports reaching nearly \$18 billion, and imports nearly reaching \$9 billion.
- The United Kingdom is also Canada's number one investment destination in the European Union, and second on a global basis.
- Canadian direct investment in the United Kingdom was valued at nearly \$103 billion, and United Kingdom foreign direct investment in Canada reached over \$47 billion, at the end of 2017.
- The United Kingdom was Canada's second-largest destination for services exports, valued over \$6 billion in 2017. The same year, Canada's services imports from the United Kingdom were valued over \$8 billion.

et prévisibles avec le Royaume-Uni après le retrait de celui-ci de l'Union européenne. Puisque les négociations en cours entre le Royaume-Uni et l'Union européenne auront une incidence sur les relations commerciales futures des autres pays avec le Royaume-Uni, le Canada suit de près ces négociations et il espère que les parties arriveront bientôt à un accord.

Un des résultats possibles des termes du retrait du Royaume-Uni de l'Union européenne est notamment que le Brexit soit suivi d'une période de transition limitée pendant laquelle le Royaume-Uni continuerait, dans certains aspects, à être traité comme un État membre de l'Union européenne. Selon les détails et d'autres résultats d'une telle période de transition, le Canada accepterait que le Royaume-Uni demeure partie à l'AECG et à tous les autres accords qu'il a conclus avec l'Union européenne.

Dans l'éventualité où l'Union européenne et le Royaume-Uni ne concluraient pas d'entente sur leur relation future à temps pour le Brexit, le Canada discute présentement avec le Royaume-Uni d'un accord transitoire qui permettrait d'assurer une transition sans heurts de l'AECG, tout en respectant le fait que le Royaume-Uni n'a pas la compétence juridique de négocier des accords commerciaux tant et aussi longtemps qu'il est un État membre de l'Union européenne. Après le Brexit, lorsque le Royaume-Uni aura la compétence juridique de négocier des accords commerciaux, le Canada travaillera avec celui-ci pour veiller à ce que nous tirions pleinement profit de notre relation commerciale bilatérale.

Le Royaume-Uni est un partenaire commercial important pour le Canada : il est son principal partenaire au sein de l'Union européenne et le cinquième en importance à l'échelle mondiale.

- Le commerce bilatéral de marchandises entre nos pays totalisait près de 27 milliards de dollars en 2017 (soit près de 18 milliards de dollars pour les exportations canadiennes et près de 9 milliards de dollars pour les importations).
- Le Royaume-Uni est également le pays de l'Union européenne où les Canadiens investissent le plus et le deuxième en importance à l'échelle mondiale.
- À la fin de 2017, les investissements directs du Canada au Royaume-Uni atteignaient près de 103 milliards de dollars, tandis que les investissements directs du Royaume-Uni au Canada totalisaient plus de 47 milliards de dollars.
- En 2017, le Royaume-Uni était la deuxième destination en importance pour les exportations de services canadiens, totalisant plus de 6 milliards de dollars. La même année, les importations par le Canada de services offerts par le Royaume-Uni se chiffraient à plus de 8 milliards de dollars.

The Government of Canada will continue to inform Canadians as it continues to actively engage the European Union and the United Kingdom in an effort to minimize disruptions from Brexit for Canadians.

For more information, consult the [CETA web page](#).

[30-1-o]

## PRIVY COUNCIL OFFICE

### *Appointment opportunities*

*We know that our country is stronger — and our government more effective — when decision-makers reflect Canada's diversity. The Government of Canada has implemented an appointment process that is transparent and merit-based, strives for gender parity, and ensures that Indigenous peoples and minority groups are properly represented in positions of leadership. We continue to search for Canadians who reflect the values that we all embrace: inclusion, honesty, fiscal prudence, and generosity of spirit. Together, we will build a government as diverse as Canada.*

*The Government of Canada is currently seeking applications from diverse and talented Canadians from across the country who are interested in the following positions.*

### **Current opportunities**

The following opportunities for appointments to Governor in Council positions are currently open for applications. Every opportunity is open for a minimum of two weeks from the date of posting on the [Governor in Council Appointments website](#).

| Position                              | Organization                            | Closing date  |
|---------------------------------------|---|---------------|
| President and Chief Executive Officer | Canada Deposit Insurance Corporation    |               |
| Chairperson                           | Canada Lands Company Limited            |               |
| Director                              | Canada Mortgage and Housing Corporation | July 30, 2018 |
| President and Chief Executive Officer | Canada Post Corporation                 |               |
| Chairperson                           | Canadian Race Relations Foundation      |               |

Le gouvernement du Canada continuera à informer les Canadiens et les Canadiennes de l'évolution de ce dossier et continuera de collaborer activement avec l'Union européenne et le Royaume-Uni dans un effort pour minimiser les répercussions du Brexit sur les Canadiens et les Canadiennes.

Pour de plus amples informations, veuillez consulter la [page Web sur l'AECG](#).

[30-1-o]

## BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ

### *Possibilités de nominations*

*Nous savons que notre pays est plus fort et notre gouvernement plus efficace lorsque les décideurs reflètent la diversité du Canada. Le gouvernement du Canada a mis en œuvre un processus de nomination transparent et fondé sur le mérite qui reflète son engagement à assurer la parité entre les sexes et une représentation adéquate des Autochtones et des groupes minoritaires dans les postes de direction. Nous continuons de rechercher des Canadiens qui incarnent les valeurs qui nous sont chères : l'inclusion, l'honnêteté, la prudence financière et la générosité d'esprit. Ensemble, nous créerons un gouvernement aussi diversifié que le Canada.*

*Le gouvernement du Canada sollicite actuellement des candidatures auprès de divers Canadiens talentueux provenant de partout au pays qui manifestent un intérêt pour les postes suivants.*

### **Possibilités d'emploi actuelles**

Les possibilités de nominations des postes pourvus par décret suivantes sont actuellement ouvertes aux demandes. Chaque possibilité est ouverte aux demandes pour un minimum de deux semaines à compter de la date de la publication sur le [site Web des nominations par le gouverneur en conseil](#).

| Poste  | Organisation                                    | Date de clôture |
|--|---|-----------------|
| Président et premier dirigeant               | Société d'assurance-dépôts du Canada            |                 |
| Président du conseil                         | Société immobilière du Canada Limitée           |                 |
| Administrateur                               | Société canadienne d'hypothèques et de logement | 30 juillet 2018 |
| Président et premier dirigeant de la société | Société canadienne des postes                   |                 |
| Président                                    | Fondation canadienne des relations raciales     |                 |

| <b>Position</b>                                  | <b>Organization</b>   | <b>Closing date</b> | <b>Poste</b>  | <b>Organisation</b>  | <b>Date de clôture</b> |
|--|---|---------------------|---|--|------------------------|
| Chairperson                                      | Civilian Review and Complaints Commission for the Royal Canadian Mounted Police |                     | Président   | Commission civile d'examen et de traitement des plaintes relatives à la Gendarmerie royale du Canada       |                        |
| Commissioner of Corrections                      | Correctional Service Canada   |                     | Commissaire du Service correctionnel                      | Service correctionnel Canada   |                        |
| Director   | CPP Investment Board  |                     | Administrateur  | Office d'investissement du RPC   |                        |
| Commissioner                                     | Financial Consumer Agency of Canada   |                     | Commissaire   | Agence de la consommation en matière financière du Canada  |                        |
| Member (Sask., Man., and Alta.)                  | Historic Sites and Monuments Board of Canada                                    | July 30, 2018       | Membre (Sask., Man. et Alb.)                              | Commission des lieux et monuments historiques du Canada  | 30 juillet 2018        |
| Commissioners and Chairperson                    | International Joint Commission  |                     | Commissaires et président                                 | Commission mixte internationale  |                        |
| Members (appointment to roster)                  | International Trade and International Investment Dispute Settlement Bodies      |                     | Membres (nomination à une liste)                          | Organes de règlement des différends en matière de commerce international et d'investissement international |                        |
| Chief Executive Officer                          | National Capital Commission   |                     | Premier dirigeant   | Commission de la capitale nationale  |                        |
| Director   | National Gallery of Canada  |                     | Directeur   | Musée des beaux-arts du Canada   |                        |
| Canadian Ombudsperson for Responsible Enterprise | Office of the Canadian Ombudsperson for Responsible Enterprise                  |                     | Ombudsman canadien pour la responsabilité des entreprises | Bureau de l'ombudsman canadien pour la responsabilité des entreprises                                      |                        |
| Commissioner of Competition                      | Office of the Commissioner of Competition                                       |                     | Commissaire de la concurrence                             | Bureau du commissaire de la concurrence  |                        |
| Superintendent                                   | Office of the Superintendent of Bankruptcy Canada                               |                     | Surintendant  | Bureau du surintendant des faillites Canada  |                        |
| Veterans' Ombudsman                              | Office of the Veterans' Ombudsman   |                     | Ombudsman des anciens combattants                         | Bureau de l'Ombudsman des anciens combattants  |                        |
| Chairperson                                      | Social Security Tribunal of Canada  |                     | Président   | Tribunal de la sécurité sociale du Canada  |                        |

## TREASURY BOARD SECRETARIAT

*Regulatory modernization — Request for stakeholder comments*

### Background

Canada's regulatory environment is constantly evolving. In recent years, the Government of Canada has undertaken a number of initiatives to modernize the Canadian regulatory system and improve its performance for both Canadians and businesses.

A renewed modernization effort began in 2016, when the Treasury Board of Canada Secretariat launched a review of Canada's regulatory policy framework, the Cabinet Directive on Regulatory Management. The review responded to emerging risks, improved good regulatory practices, addressed stakeholder frustrations, and aligned the regulatory framework with the Government's new policy agenda.

The renewed and finalized [Cabinet Directive on Regulation](#) (CDR), which will come into effect in fall 2018, sets the foundation for an ambitious second stage of the modernization agenda. In addition to implementing stronger analytical and transparency requirements, the CDR introduces an obligation that departments and agencies review their regulatory stock as the final stage in the regulatory life cycle.

In 2016, the Treasury Board of Canada Secretariat was also given the mandate to lead the Government of Canada's regulatory cooperation priorities. Since then, the Government's work has renewed and formalized the Canada–United States (U.S.) Regulatory Cooperation Council; established additional formal regulatory cooperation tables, such as the Federal/Provincial/Territorial Regulatory Reconciliation and Cooperation Table (RCT) and the Canada–European Union Regulatory Cooperation Forum (RCF); and examined ways to further reduce regulatory misalignment and barriers to trade in consultation with Canadian and international stakeholders.

Additional modernization projects are underway. The Government of Canada introduced changes to the *Red Tape Reduction Act*, the Government's legislative tool to measure and limit administrative burden, in order to encourage better alignment with key trading partners by recognizing the role regulatory cooperation plays in lowering costs to Canadian businesses. The Act will undergo a full review by 2020. Furthermore, the Government committed to developing an e-regulation system — an online

## SÉCRÉTARIAT DU CONSEIL DU TRÉSOR

*Modernisation de la réglementation — Demande de commentaires auprès des intervenants*

### Contexte

Le milieu de la réglementation au Canada est en constante évolution. Au cours des dernières années, le gouvernement du Canada a entrepris plusieurs initiatives en vue de moderniser le système réglementaire canadien et d'améliorer ses résultats pour les Canadiens et les entreprises.

Des efforts de modernisation renouvelés ont débuté en 2016, lorsque le Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada a entrepris un examen du cadre stratégique en matière réglementaire, soit la Directive du Cabinet sur la gestion de la réglementation. Cet examen a permis de répondre aux nouveaux risques, d'améliorer les bonnes pratiques en matière réglementaire, de répondre aux frustrations des intervenants et d'aligner le cadre stratégique en matière réglementaire sur le nouveau programme d'action du gouvernement.

La [Directive du Cabinet sur la réglementation](#) renouvelée et parachevée, laquelle entrera en vigueur à l'automne 2018, jette les bases d'une deuxième étape ambitieuse du programme de modernisation. En plus de mettre en œuvre des exigences analytiques et des exigences de transparence solides, cette directive a établi une obligation pour les ministères et les organismes de passer en revue l'ensemble de leur réglementation à titre d'étape finale du cycle de vie de la réglementation.

En 2016, le Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada s'est vu attribuer le mandat de gérer les priorités du gouvernement du Canada relativement à la coopération en matière de réglementation. Depuis, les travaux du gouvernement ont permis de renouveler et d'officialiser le Conseil de coopération en matière de réglementation Canada–États-Unis, d'établir des tables officielles supplémentaires de coopération en matière de réglementation, comme la Table de conciliation et de coopération en matière de réglementation fédérale-provinciale-territoriale et le Forum sur la coopération en matière de réglementation entre le Canada et l'Union européenne, et d'examiner des façons de réduire davantage le décalage entre les réglementations et les obstacles au commerce en consultation avec des intervenants canadiens et à l'étranger.

D'autres projets de modernisation sont en cours d'élaboration. Le gouvernement a apporté des modifications à la *Loi sur la réduction de la paperasse*, l'outil législatif du gouvernement visant à mesurer et à limiter le fardeau administratif afin d'encourager une meilleure harmonisation avec les principaux partenaires commerciaux en reconnaissant le rôle que la coopération en matière de réglementation joue en ce qui concerne la diminution des coûts pour les entreprises canadiennes. Cette loi fera

platform to engage Canadians on regulations to improve the transparency and efficiency of the overall regulatory process.

### **Purpose**

In 2017, the Advisory Council on Economic Growth recommended that the Government of Canada continue to find ways to promote a regulatory system that is able to evolve to fit an economy where innovation and change are the norm. The Advisory Council's [December report](#) highlighted that regulations should be agile and adaptive enough to balance health, safety and security considerations without imposing barriers to innovation and competitiveness.

Recognizing the importance of ensuring that regulatory frameworks remain effective and relevant, the Government of Canada announced in [Budget 2018](#) that it would pursue a “regulatory reform agenda ... to make the Canadian regulatory system more agile, transparent and responsive, so that businesses across the country can explore and act on new opportunities, resulting in benefits for all Canadians.”

Budget 2018 allocated funding for targeted regulatory reviews in three initial key sectors:

1. agri-food and aquaculture;
2. health/bio-sciences; and
3. transportation and infrastructure, including emerging technologies such as autonomous vehicles.

The Treasury Board of Canada Secretariat is coordinating the three-year targeted regulatory review process with federal departments and agencies, beginning with the examination of regulatory requirements and practices in the three key sectors. Targeted reviews will identify bottlenecks and irritants, and will explore ways to enable regulations to be more agile, transparent, and responsive so that Canadian businesses can grow, resulting in benefits for all Canadians.

The Treasury Board of Canada Secretariat is seeking public views on the regulatory review process, guided by the following questions:

1. In your view, are there existing regulatory requirements or practices that impede economic development, competitiveness, or growth for your firm or sector? What are their impacts? How should the Government address these irritants?

l'objet d'un examen exhaustif d'ici 2020. En outre, le gouvernement s'est engagé à élaborer un système de réglementation en ligne — une plateforme en ligne visant à consulter les Canadiens à l'égard de la réglementation en vue d'améliorer la transparence et l'efficacité du processus réglementaire dans son ensemble.

### **Objectif**

En 2017, le Conseil consultatif en matière de croissance économique a recommandé que le gouvernement du Canada continue de trouver des façons de promouvoir un régime réglementaire qui soit en mesure d'évoluer pour s'adapter à une économie dans laquelle l'innovation et le changement sont la norme. Dans son [rapport de décembre](#), le Conseil consultatif a souligné que les règlements doivent être suffisamment souples pour équilibrer les considérations relatives à la santé et à la sécurité sans imposer d'obstacles à l'innovation et à la compétitivité.

Reconnaissant l'importance de veiller à ce que les cadres réglementaires demeurent efficaces et pertinents, le gouvernement du Canada a annoncé dans le [budget de 2018](#) qu'il poursuivrait « son programme en matière [de réforme] de [la] réglementation [...] afin de rendre le système de réglementation canadien plus agile, transparent et réceptif pour que les entreprises du pays puissent explorer et concrétiser les possibilités au bénéfice de tous les Canadiens ».

Dans son budget de 2018, le gouvernement a affecté des fonds pour mener initialement des examens réglementaires ciblés dans trois secteurs clés :

1. l'agroalimentaire et l'aquaculture;
2. la santé et les sciences biologiques;
3. le transport et l'infrastructure, y compris les technologies émergentes comme les véhicules autonomes.

Le Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada coordonne le processus d'examen réglementaire ciblé triennal auprès des ministères et des organismes fédéraux en commençant par l'examen des exigences et des pratiques réglementaires dans les trois secteurs clés susmentionnés. Les examens ciblés permettront de cerner les goulets d'étranglement et les irritants ainsi que d'examiner des façons de rendre les règlements plus agiles, transparents et réceptifs pour que les entreprises canadiennes puissent prospérer, au bénéfice de tous les Canadiens.

Le Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada souhaite obtenir l'avis du public au sujet du processus d'examen réglementaire, en posant les questions qui suivent.

1. Selon vous, existe-t-il des exigences ou des pratiques réglementaires qui nuisent au développement économique, à la compétitivité ou à la croissance de votre entreprise ou de votre secteur? Quelles sont les répercussions? Comment le gouvernement devrait-il remédier à ces irritants?

2. Are there existing or emerging technologies, processes, or products in your firm or sector facing barriers because of federal regulations? What changes or tools should the Government consider to facilitate the development, integration, or approval of these technologies, processes, or products for Canadians?
3. Do you see opportunities for regulatory experimentation in your sector, and if so, what would this look like?

Where possible, please provide the following for each response:

- a succinct description of the issue or irritant;
- quantitative and/or qualitative data on the impacts of the irritant or barrier — on consumers, industry and other stakeholders;
- objectives, time frames, and potential solutions; and
- the quantifiable benefits of addressing the irritant or barrier, including benefits for consumers, industry, and other stakeholders.

The Government of Canada is also seeking views on areas that could be impacted by new or disruptive technologies and that are not yet regulated, as these areas offer potential for Canada to develop new, agile regulatory frameworks. While the initial focus of the review is on the three targeted sectors, comments from stakeholders in all sectors of Canada's economy are welcome to inform future review work.

### Submissions

The Government of Canada is inviting comments from all stakeholder groups. Please provide your input by September 15, 2018. Submissions can be sent to [regulatoryreviews-examensreglementaires@tbs-sct.gc.ca](mailto:regulatoryreviews-examensreglementaires@tbs-sct.gc.ca).

Your detailed input will help the Treasury Board of Canada Secretariat, as well as implicated departments and agencies, in providing practical recommendations on how to identify and resolve irritants and barriers to innovation and economic growth to build a more nimble Canadian regulatory system.

Previously submitted input, ideas, and feedback on formal regulatory cooperation initiatives such as the Canada–U.S. Regulatory Cooperation Council, the Federal/Provincial/Territorial Regulatory Reconciliation and Cooperation Table (RCT), and the Canada–European Union Regulatory Cooperation Forum (RCF) will also be considered and evaluated as part of this regulatory review work and do not need to be resubmitted.

2. Y a-t-il des technologies, des processus ou des produits existants ou nouveaux dans votre entreprise ou votre secteur qui pourraient se heurter à des obstacles en raison de règlements fédéraux? Quels changements le gouvernement devrait-il envisager ou quels outils devrait-il adopter pour faciliter l'élaboration, l'intégration ou l'approbation de ces technologies, processus ou produits pour les Canadiens?
3. Croyez-vous qu'il existe des possibilités d'expérimentation en matière réglementaire dans votre secteur et, le cas échéant, en quoi consisteraient-elles?

Lorsque cela est possible, veuillez fournir les éléments suivants pour chaque réponse :

- une brève description de l'irritant ou de l'obstacle;
- des données quantitatives et/ou qualitatives sur les répercussions de l'irritant ou de l'obstacle sur les consommateurs, l'industrie ou d'autres intervenants;
- les objectifs, les délais et les solutions possibles;
- les avantages quantifiables liés au fait de régler l'irritant ou l'obstacle, y compris les avantages pour les consommateurs, l'industrie ou d'autres intervenants.

Le gouvernement du Canada cherche également à obtenir des avis sur les secteurs qui pourraient être touchés par des technologies nouvelles ou perturbatrices et qui ne sont pas encore réglementés, car ces secteurs offrent un potentiel pour le Canada d'élaborer des cadres réglementaires nouveaux et agiles. Bien qu'au départ l'examen mette l'accent sur les trois secteurs ciblés, les commentaires des intervenants de tous les secteurs de l'économie canadienne sont les bienvenus afin d'orienter les travaux d'examen futurs.

### Présentations

Le gouvernement du Canada invite tous les groupes d'intervenants à envoyer leurs commentaires. Veuillez faire parvenir vos commentaires d'ici le 15 septembre 2018. Les présentations peuvent être envoyées à l'adresse : [regulatoryreviews-examensreglementaires@tbs-sct.gc.ca](mailto:regulatoryreviews-examensreglementaires@tbs-sct.gc.ca).

Vos commentaires détaillés aideront le Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada, ainsi que les ministères et les organismes en cause, à formuler des recommandations pratiques sur les façons de cerner et de régler les irritants et les obstacles liés à l'innovation et à la croissance économique en vue d'établir un régime réglementaire souple au Canada.

Les idées et les commentaires relatifs aux initiatives officielles de coopération en matière de réglementation, comme le Conseil de coopération en matière de réglementation Canada–États-Unis, la Table de conciliation et de coopération en matière de réglementation fédérale-provinciale-territoriale et le Forum sur la coopération en matière de réglementation entre le Canada et l'Union européenne, qui ont déjà été présentés seront pris en



## Transparency

The Government of Canada may make public some or all of the responses received or may provide summaries in its public documents. Therefore, parties making submissions are asked to clearly indicate the name of the individual or the organization that should be identified as having made the submission.

In order to respect privacy and confidentiality, when providing your submission please advise whether

- any portions of your submission are to be kept confidential (if so, clearly identify the portions that are confidential business information); and
- you would like your identity to be removed prior to publication.

Information received throughout this submission process is subject to the *Access to Information Act* and the *Privacy Act*. Should you express an intention that your submission, or any portions thereof, be considered confidential, the Government of Canada will make all reasonable efforts to protect this information.

## Contact

Lindsay Wild  
Director, Regulatory Reviews  
Regulatory Affairs Sector  
Treasury Board of Canada Secretariat  
Email: [regulatoryreviews-examensreglementaires@tbs-sct.gc.ca](mailto:regulatoryreviews-examensreglementaires@tbs-sct.gc.ca)

[30-1-o]

compte et évalués dans le cadre de l'examen réglementaire en question et ils ne devraient pas être présentés de nouveau.

## Transparence

Le gouvernement du Canada pourrait rendre publique une partie ou la totalité des réponses reçues ou il pourrait en faire des sommaires dans des documents publics. Par conséquent, les parties qui présentent leurs commentaires doivent clairement indiquer le nom de la personne ou de l'organisation devant être désignée comme l'auteur de la présentation.

Afin de respecter la vie privée et la confidentialité, lorsque vous fournissez votre présentation, veuillez préciser :

- les parties de votre présentation devant demeurer confidentielles (le cas échéant, veuillez désigner clairement les parties qui sont des renseignements commerciaux confidentiels);
- si vous souhaitez que votre identité soit supprimée avant la publication.

Les renseignements reçus tout au long du processus de présentation sont assujettis à la *Loi sur l'accès à l'information* et à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*. Si vous formulez une intention que votre présentation ou des parties de celle-ci soient considérées comme confidentielles, le gouvernement du Canada déploiera tous les efforts raisonnables pour protéger ces renseignements.

## Personne-ressource

Lindsay Wild  
Directrice, Examens réglementaires  
Secteur des affaires réglementaires  
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada  
Courriel : [regulatoryreviews-examensreglementaires@tbs-sct.gc.ca](mailto:regulatoryreviews-examensreglementaires@tbs-sct.gc.ca)

[30-1-o]



**BANK OF CANADA**

## Statement of financial position as at June 30, 2018

(Millions of dollars)

Unaudited

| ASSETS  |                  | LIABILITIES AND EQUITY                            |                  |
|---|------------------|---|------------------|
| Cash and foreign deposits .....                   | 21.2             | Bank notes in circulation.....                    | 86,063.6         |
| Loans and receivables                             |                  | Deposits  |                  |
| Securities purchased under resale agreements..... | 7,877.4          | Government of Canada.....                         | 22,027.8         |
| Advances.....                                     | -                | Members of Payments Canada .....                  | 250.2            |
| Other receivables .....                           | <u>3.6</u>       | Other deposits .....                              | <u>3,123.1</u>   |
|   | 7,881.0          |   | 25,401.1         |
| Investments                                       |                  | Securities sold under repurchase agreements ..... | -                |
| Treasury bills of Canada .....                    | 23,724.4         | Other liabilities.....                            | <u>638.5</u>     |
| Government of Canada bonds.....                   | 79,750.0         |   |                  |
| Other investments.....                            | <u>425.4</u>     |   |                  |
|   | 103,899.8        | Equity  |                  |
| Property and equipment .....                      | 571.5            | Share capital .....                               | 5.0              |
| Intangible assets.....                            | 41.2             | Statutory and special reserves.....               | 125.0            |
| Other assets .....                                | <u>205.9</u>     | Investment revaluation reserve* ...               | <u>387.4</u>     |
|   |                  |   | <u>517.4</u>     |
|   | <u>112,620.6</u> |   | <u>112,620.6</u> |

I declare that the foregoing statement is correct according to the books of the Bank.

Ottawa, July 17, 2018

**Sabrina Liguori**  
Senior Director, Financial Services

I declare that the foregoing statement is to the best of my knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank, as required by section 29 of the *Bank of Canada Act*.

Ottawa, July 17, 2018

**Carolyn A. Wilkins**  
Senior Deputy Governor

[30-1-o]

\* Formerly "Available-for-sale reserve"

**BANQUE DU CANADA**

## État de la situation financière au 30 juin 2018

(En millions de dollars)

Non audité

| ACTIF   |                  | PASSIF ET CAPITAUX PROPRES                                    |                  |
|---|------------------|---|------------------|
| Encaisse et dépôts en devises .....                             | 21,2             | Billets de banque en circulation .....                        | 86 063,6         |
| Prêts et créances   |                  | Dépôts  |                  |
| Titres achetés dans le cadre de<br>conventions de revente ..... | 7 877,4          | Gouvernement du Canada .....                                  | 22 027,8         |
| Avances .....   | -                | Membres de Paiements Canada ....                              | 250,2            |
| Autres créances .....   | <u>3,6</u>       | Autres dépôts .....   | <u>3 123,1</u>   |
|   | 7 881,0          |   | 25 401,1         |
| Placements  |                  | Titres vendus dans le cadre de<br>conventions de rachat ..... | -                |
| Bons du Trésor du Canada .....                                  | 23 724,4         | Autres éléments de passif .....                               | <u>638,5</u>     |
| Obligations du gouvernement<br>du Canada .....                  | 79 750,0         |   | 112 103,2        |
| Autres placements .....   | <u>425,4</u>     |   |                  |
|   | 103 899,8        | Capitaux propres  |                  |
| Immobilisations corporelles .....                               | 571,5            | Capital-actions .....   | 5,0              |
| Actifs incorporels .....  | 41,2             | Réserve légale et réserve spéciale...                         | 125,0            |
| Autres éléments d'actif .....                                   | <u>205,9</u>     | Réserve de réévaluation des<br>placements* .....              | <u>387,4</u>     |
|   |                  |   | <u>517,4</u>     |
|   | <u>112 620,6</u> |   | <u>112 620,6</u> |

Je déclare que l'état ci-dessus est exact, au vu des livres de la Banque.

Ottawa, le 17 juillet 2018

La directrice principale, Services financiers  
**Sabrina Liguori**

Je déclare que l'état ci-dessus est exact, à ma connaissance, et qu'il montre fidèlement et clairement la situation financière de la Banque, en application de l'article 29 de la *Loi sur la Banque du Canada*.

Ottawa, le 17 juillet 2018

La première sous-gouverneure  
**Carolyn A. Wilkins**

[30-1-o]

\* Anciennement « Réserve d'actifs disponibles à la vente »

---

## **PARLIAMENT**

### **HOUSE OF COMMONS**

First Session, Forty-Second Parliament

#### **PRIVATE BILLS**

Standing Order 130 respecting notices of intended applications for private bills was published in the *Canada Gazette*, Part I, on November 28, 2015.

For further information, contact the Private Members' Business Office, House of Commons, Centre Block, Room 134-C, Ottawa, Ontario K1A 0A6, 613-992-6443.

**Charles Robert**

Clerk of the House of Commons

## **PARLEMENT**

### **CHAMBRE DES COMMUNES**

Première session, quarante-deuxième législature

#### **PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ**

L'article 130 du Règlement relatif aux avis de demande de projets de loi d'intérêt privé a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* du 28 novembre 2015.

Pour d'autres renseignements, prière de communiquer avec le Bureau des affaires émanant des députés à l'adresse suivante : Chambre des communes, Édifice du Centre, pièce 134-C, Ottawa (Ontario) K1A 0A6, 613-992-6443.

Le greffier de la Chambre des communes

**Charles Robert**

---

**COMMISSIONS****CANADA BORDER SERVICES AGENCY****SPECIAL IMPORT MEASURES ACT***Carbon steel welded pipe — Decision*

On July 20, 2018, pursuant to subsection 31(1) of the *Special Import Measures Act* (SIMA), the Canada Border Services Agency (CBSA) initiated an investigation into the alleged injurious dumping of certain carbon steel welded pipe from Pakistan, the Philippines, Turkey and Vietnam.

Prior to January 1, 2017, the goods in question were usually classified under the following tariff classification numbers:

|               |               |
|---------------|---------------|
| 7306.30.00.14 | 7306.30.00.19 |
| 7306.30.00.24 | 7306.30.00.29 |
| 7306.30.00.34 | 7306.30.00.39 |

Beginning on January 1, 2017, under the revised customs tariff schedule, subject goods would usually be imported under the following tariff classification numbers:

|               |
|---------------|
| 7306.30.00.10 |
| 7306.30.00.20 |
| 7306.30.00.30 |

The Canadian International Trade Tribunal (CITT) will conduct a preliminary inquiry into the question of injury to the Canadian industry. The CITT will make a decision within 60 days of the date of initiation. If the CITT concludes that the evidence does not disclose a reasonable indication of injury, the investigation will be terminated.

**Information**

The *Statement of Reasons* regarding this decision will be issued within 15 days following the decision and will be available on the [CBSA website](#) or by contacting the SIMA Registry and Disclosure Unit by telephone at 613-948-4605 or by email at [simaregistry@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:simaregistry@cbsa-asfc.gc.ca).

**Representations**

Interested persons are invited to file written submissions presenting facts, arguments and evidence relevant to the alleged dumping. Written submissions should be forwarded to the Canada Border Services Agency, Trade and Anti-dumping Programs Directorate, SIMA Registry and Disclosure Unit, 100 Metcalfe Street, 11th Floor, Ottawa,

**COMMISSIONS****AGENCE DES SERVICES FRONTALIERS DU CANADA****LOI SUR LES MESURES SPÉCIALES D'IMPORTATION***Tubes soudés en acier au carbone — Décision*

Le 20 juillet 2018, conformément au paragraphe 31(1) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (LMSI), l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) a ouvert une enquête sur le présumé dumping de certains tubes soudés en acier au carbone du Pakistan, des Philippines, de la Turquie et du Vietnam.

Avant le 1<sup>er</sup> janvier 2017, les marchandises en cause étaient habituellement classées sous les numéros de classement tarifaire suivants :

|               |               |
|---------------|---------------|
| 7306.30.00.14 | 7306.30.00.19 |
| 7306.30.00.24 | 7306.30.00.29 |
| 7306.30.00.34 | 7306.30.00.39 |

À partir du 1<sup>er</sup> janvier 2017, sous le tarif des douanes révisé, les marchandises en cause sont habituellement classées sous les numéros de classement tarifaire suivants :

|               |
|---------------|
| 7306.30.00.10 |
| 7306.30.00.20 |
| 7306.30.00.30 |

Le Tribunal canadien du commerce extérieur (TCCE) mènera une enquête préliminaire sur la question de dommage causé à l'industrie canadienne. Le TCCE rendra une décision à cet égard dans les 60 jours suivant l'ouverture de l'enquête. Si le TCCE conclut que les éléments de preuve n'indiquent pas, de façon raisonnable, qu'un dommage a été causé, l'enquête prendra fin.

**Renseignements**

L'*Énoncé des motifs* portant sur cette décision sera émis dans les 15 jours suivant la décision et il sera affiché sur le [site Web de l'ASFC](#). On peut aussi en obtenir une copie en communiquant avec le Centre de dépôt et de communication des documents de la LMSI par téléphone au 613-948-4605 ou par courriel à [simaregistry@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:simaregistry@cbsa-asfc.gc.ca).

**Observations**

Les personnes intéressées sont invitées à soumettre par écrit tous les faits, arguments et éléments de preuve qu'elles jugent pertinents en ce qui concerne le présumé dumping. Les exposés écrits doivent être envoyés à l'Agence des services frontaliers du Canada, Direction des programmes commerciaux et antidumping, Centre

Ontario K1A 0L8. To be given consideration in this investigation, this information should be received by November 26, 2018.

Any information submitted by interested persons concerning this investigation will be considered public information unless clearly marked confidential. When a submission is marked confidential, a non-confidential edited version of the submission must also be provided.

Ottawa, July 20, 2018

**Doug Band**

Director General  
Trade and Anti-dumping Programs Directorate

[30-1-o]

**CANADA REVENUE AGENCY**

**INCOME TAX ACT**

*Revocation of registration of a charity*

The following notice of proposed revocation was sent to the charity listed below revoking it for failure to meet the parts of the *Income Tax Act* as listed in this notice:

“Notice is hereby given, pursuant to paragraphs 168(1)(b), 168(1)(d) and 168(1)(e) of the *Income Tax Act*, that I propose to revoke the registration of the organization listed below and that, by virtue of paragraph 168(2)(b) thereof, the revocation of registration is effective on the date of publication of this notice in the *Canada Gazette*.”

de dépôt et de communication des documents de la LMSI, 100, rue Metcalfe, 11<sup>e</sup> étage, Ottawa (Ontario) K1A 0L8. Ces renseignements doivent être reçus d’ici le 26 novembre 2018 pour qu’ils soient pris en considération dans le cadre de cette enquête.

Tous les renseignements présentés par les personnes intéressées dans le cadre de cette enquête seront considérés comme publics à moins qu’il ne soit clairement indiqué qu’ils sont confidentiels. Si l’exposé d’une personne intéressée contient des renseignements confidentiels, une version non confidentielle doit aussi être présentée.

Ottawa, le 20 juillet 2018

Le directeur général

Direction des programmes commerciaux et antidumping  
**Doug Band**

[30-1-o]

**AGENCE DU REVENU DU CANADA**

**LOI DE L’IMPÔT SUR LE REVENU**

*Révocation de l’enregistrement d’un organisme de bienfaisance*

L’avis d’intention de révocation suivant a été envoyé à l’organisme de bienfaisance indiqué ci-après parce qu’il n’a pas respecté les parties de la *Loi de l’impôt sur le revenu* tel qu’il est indiqué ci-dessous :

« Avis est donné par les présentes, conformément aux alinéas 168(1)b), 168(1)d) et 168(1)e) de la *Loi de l’impôt sur le revenu*, que j’ai l’intention de révoquer l’enregistrement de l’organisme mentionné ci-dessous et que, en vertu de l’alinéa 168(2)b) de cette loi, la révocation de l’enregistrement entre en vigueur à la date de publication du présent avis dans la *Gazette du Canada*. »

| Business Number<br>Numéro d’entreprise | Name/Nom<br>Address/Adresse                   |
|--|---|
| 888953148RR0001                        | JESSICA CHARITABLE FOUNDATION, CALGARY, ALTA. |

**Tony Manconi**

Director General  
Charities Directorate

[30-1-o]

Le directeur général

Direction des organismes de bienfaisance  
**Tony Manconi**

[30-1-o]

**CANADA REVENUE AGENCY**

## INCOME TAX ACT

*Revocation of registration of a charity*

The following notice of proposed revocation was sent to the charity listed below revoking it for failure to meet the parts of the *Income Tax Act* as listed in this notice:

“Notice is hereby given, pursuant to paragraph 168(1)(b) and subsections 149.1(2) and 149.1(4.1) of the *Income Tax Act*, that I propose to revoke the registration of the organization listed below and that, by virtue of paragraph 168(2)(b) thereof, the revocation of registration is effective on the date of publication of this notice in the *Canada Gazette*.”

| Business Number<br>Numéro d'entreprise | Name/Nom<br>Address/Adresse                       |
|--|---|
| 855673778RR0001                        | OLD ROMAN CATHOLIC CHURCH IN CANADA, LONDON, ONT. |

**Tony Manconi**  
Director General  
Charities Directorate

[30-1-o]

**AGENCE DU REVENU DU CANADA**

## LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU

*Révocation de l'enregistrement d'un organisme de bienfaisance*

L'avis d'intention de révocation suivant a été envoyé à l'organisme de bienfaisance indiqué ci-après parce qu'il n'a pas respecté les parties de la *Loi de l'impôt sur le revenu* tel qu'il est indiqué ci-dessous :

« Avis est donné par les présentes, conformément à l'alinéa 168(1)b) et aux paragraphes 149.1(2) et 149.1(4.1) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, que j'ai l'intention de révoquer l'enregistrement de l'organisme mentionné ci-dessous et que, en vertu de l'alinéa 168(2)b) de cette loi, la révocation de l'enregistrement entre en vigueur à la date de publication du présent avis dans la *Gazette du Canada*. »

Le directeur général  
Direction des organismes de bienfaisance  
**Tony Manconi**

[30-1-o]

**CANADA REVENUE AGENCY**

## INCOME TAX ACT

*Revocation of registration of a charity*

The following notice of proposed revocation was sent to the charity listed below revoking it for failure to meet the parts of the *Income Tax Act* as listed in this notice:

“Notice is hereby given, pursuant to paragraphs 168(1)(b), 168(1)(c) and 168(1)(e) of the *Income Tax Act*, that I propose to revoke the registration of the organization listed below and that by virtue of paragraph 168(2)(b) thereof, the revocation of registration is effective on the date of publication of this notice in the *Canada Gazette*.”

| Business Number<br>Numéro d'entreprise | Name/Nom<br>Address/Adresse                                   |
|--|---|
| 848342168RR0001                        | THE CEREBRAL PALSY SUPPORT FOUNDATION OF CANADA, OSHAWA, ONT. |

**Tony Manconi**  
Director General  
Charities Directorate

[30-1-o]

**AGENCE DU REVENU DU CANADA**

## LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU

*Révocation de l'enregistrement d'un organisme de bienfaisance*

L'avis d'intention de révocation suivant a été envoyé à l'organisme de bienfaisance indiqué ci-après parce qu'il n'a pas respecté les parties de la *Loi de l'impôt sur le revenu* tel qu'il est indiqué ci-dessous :

« Avis est donné par les présentes, conformément aux alinéas 168(1)b), 168(1)c) et 168(1)e) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, que j'ai l'intention de révoquer l'enregistrement de l'organisme mentionné ci-dessous et, en vertu de l'alinéa 168(2)b) de cette loi, la révocation de l'enregistrement entre en vigueur à la date de publication du présent avis dans la *Gazette du Canada*. »

Le directeur général  
Direction des organismes de bienfaisance  
**Tony Manconi**

[30-1-o]

**CANADA REVENUE AGENCY****INCOME TAX ACT***Revocation of registration of a charity*

The following notice of proposed revocation was sent to the charity listed below revoking it for failure to meet the parts of the *Income Tax Act* as listed in this notice:

“Notice is hereby given, pursuant to paragraph 168(1)(b) of the *Income Tax Act*, that I propose to revoke the registration of the organization listed below and that the revocation of registration is effective on the date of publication of this notice.”

| Business Number<br>Numéro d'entreprise | Name/Nom<br>Address/Adresse  |
|--|--|
| 124640889RR0001                        | THE IRELAND FUND OF CANADA-LE FONDS IRLANDE DU CANADA, TORONTO, ONT. |

**Tony Manconi**  
Director General  
Charities Directorate

[30-1-o]

**AGENCE DU REVENU DU CANADA****LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU***Révocation de l'enregistrement d'un organisme de bienfaisance*

L'avis d'intention de révocation suivant a été envoyé à l'organisme de bienfaisance indiqué ci-après parce qu'il n'a pas respecté les parties de la *Loi de l'impôt sur le revenu* tel qu'il est indiqué ci-dessous :

« Avis est donné par les présentes, conformément à l'alinéa 168(1)b) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, que j'ai l'intention de révoquer l'enregistrement de l'organisme mentionné ci-dessous et que la révocation de l'enregistrement entre en vigueur à la date de publication du présent avis. »

Le directeur général  
Direction des organismes de bienfaisance  
**Tony Manconi**

[30-1-o]

**CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL****APPEALS***Notice No. HA-2018-010*

The Canadian International Trade Tribunal will hold a public hearing to consider the appeal referenced hereunder. This hearing will be held beginning at 9:30 a.m., in the Tribunal's Hearing Room No. 2, 18th Floor, 333 Laurier Avenue West, Ottawa, Ontario. Interested persons planning to attend should contact the Tribunal at 613-998-9908 to obtain further information and to confirm that the hearing will be held as scheduled.

| <i>Customs Act</i>   |  |
|--|--|
| Tri-ED Distribution Inc. v. President of the Canada Border Services Agency |  |
| Date of Hearing  | August 28, 2018  |
| Appeal No.   | AP-2017-022  |
| Goods in Issue   | Various models of rechargeable 12 V AH lead-sealed batteries |

**TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR****APPELS***Avis n° HA-2018-010*

Le Tribunal canadien du commerce extérieur tiendra une audience publique afin d'entendre l'appel mentionné ci-dessous. L'audience débutera à 9 h 30 et aura lieu dans la salle d'audience n° 2 du Tribunal, 18<sup>e</sup> étage, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario). Les personnes intéressées qui ont l'intention d'assister à l'audience doivent s'adresser au Tribunal en composant le 613-998-9908 si elles désirent plus de renseignements ou si elles veulent confirmer la date de l'audience.

| <i>Loi sur les douanes</i>   |   |
|--|---|
| Tri-ED Distribution Inc. c. Président de l'Agence des services frontaliers du Canada |   |
| Date de l'audience   | 28 août 2018  |
| Appel n°   | AP-2017-022   |
| Marchandises en cause  | Divers modèles de batteries rechargeables 12 V AH scellées au plomb |

|                      |   |
|----------------------|---|
| Issue                | Whether the goods in issue are entitled to the benefit of tariff item No. 9948.00.00, as articles for use in automatic data processing machines and units thereof, or articles for use in process control apparatus, excluding sensors, which converts analog signals from or to digital signals. |
| Tariff Item at Issue | Tri-ED Distribution Inc.—9948.00.00   |

The Canadian International Trade Tribunal has decided, pursuant to rule 36.1 of the *Canadian International Trade Tribunal Rules*, to consider the appeals referenced hereunder by way of written submissions. Persons interested in intervening are requested to contact the Tribunal prior to the commencement of the scheduled hearings. Interested persons seeking additional information should contact the Tribunal at 613-998-9908.

|  |  |
|--|--|
| <i>Customs Act</i><br>D. Steeves v. President of the Canada Border Services Agency |  |
| Date of Hearing  | August 30, 2018  |
| Appeal No.   | AP-2017-062  |
| Good in Issue  | Spiked Finger Ring   |
| Issue  | Whether the good in issue is properly classified under tariff item No. 9898.00.00 as a prohibited weapon, as determined by the President of the Canada Border Services Agency. |
| Tariff Item at Issue   | President of the Canada Border Services Agency—9898.00.00  |

|   |  |
|---|--|
| <i>Customs Act</i><br>D. Wong v. President of the Canada Border Services Agency |  |
| Date of Hearing   | August 30, 2018  |
| Appeal No.  | AP-2017-067  |
| Good in Issue   | Butterfly Knife Trainer  |
| Issue   | Whether the good in issue is properly classified under tariff item No. 9898.00.00 as a prohibited weapon, as determined by the President of the Canada Border Services Agency. |
| Tariff Item at Issue  | President of the Canada Border Services Agency—9898.00.00  |

|                           |  |
|---------------------------|--|
| Question en litige        | Déterminer si les marchandises en cause peuvent bénéficier du numéro tarifaire 9948.00.00 à titre d'articles devant servir dans des machines automatiques de traitement de l'information et leurs unités, ou d'articles devant servir dans des appareils de processus industriel, à l'exclusion des détecteurs, qui convertissent les signaux analogiques en signaux numériques ou vice-versa. |
| Numéro tarifaire en cause | Tri-ED Distribution Inc. — 9948.00.00  |

Le Tribunal canadien du commerce extérieur a décidé, aux termes de l'article 36.1 des *Règles du Tribunal canadien du commerce extérieur*, de procéder à un jugement sur pièces concernant les appels mentionnés ci-dessous. Les personnes qui désirent intervenir sont priées de communiquer avec le Tribunal avant la tenue des audiences. Les personnes intéressées qui désirent obtenir de plus amples renseignements doivent s'adresser au Tribunal en composant le 613-998-9908.

|  |  |
|--|--|
| <i>Loi sur les douanes</i><br>D. Steeves c. Président de l'Agence des services frontaliers du Canada |  |
| Date de l'audience   | 30 août 2018   |
| Appel n°   | AP-2017-062  |
| Marchandise en cause   | Anneau à pointes   |
| Question en litige   | Déterminer si la marchandise en cause est correctement classée dans le numéro tarifaire 9898.00.00 à titre d'arme prohibée, comme le soutient le président de l'Agence des services frontaliers du Canada. |
| Numéro tarifaire en cause  | Président de l'Agence des services frontaliers du Canada — 9898.00.00  |

|   |  |
|---|--|
| <i>Loi sur les douanes</i><br>D. Wong c. Président de l'Agence des services frontaliers du Canada |  |
| Date de l'audience  | 30 août 2018   |
| Appel n°  | AP-2017-067  |
| Marchandise en cause  | Couteau papillon d'entraînement  |
| Question en litige  | Déterminer si la marchandise en cause est correctement classée dans le numéro tarifaire 9898.00.00 à titre d'arme prohibée, comme le soutient le président de l'Agence des services frontaliers du Canada. |
| Numéro tarifaire en cause   | Président de l'Agence des services frontaliers du Canada — 9898.00.00  |



**CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL****DETERMINATION***Sucker rods*

Notice is hereby given that, on July 17, 2018, pursuant to subsection 37.1(1) of the *Special Import Measures Act*, the Canadian International Trade Tribunal determined (Preliminary Injury Inquiry No. PI-2018-001) that there was evidence that disclosed a reasonable indication that the dumping and subsidizing of sucker rods, including pony rods, with or without couplings attached and with or without guides attached, manufactured to American Petroleum Institute (API) 11B specifications, equivalent standards or proprietary standards, including in a finished or semi-finished state, made of solid steel, including carbon, alloy and special grades of steel, of 2.5 inches (63.5 mm) or less in diameter of rod body, with stated measurements subject to permissible tolerances, originating in or exported from the People's Republic of China, have caused or are threatening to cause injury to the domestic industry.

Ottawa, July 17, 2018

[30-1-o]

**CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL****INQUIRY***Professional, administrative and management support services*

The Canadian International Trade Tribunal has received a complaint (File No. PR-2018-014) from KPMG LLP, of Ottawa, Ontario, concerning a procurement (Solicitation No. G9292-189325/A) by the Department of Public Works and Government Services on behalf of the Department of Employment and Social Development. The solicitation is for transformation support services. Pursuant to subsection 30.13(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Act* and subsection 7(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations*, notice is hereby given that the Tribunal made a decision on July 18, 2018, to conduct an inquiry into the complaint.

The complainant alleges that its bid was evaluated improperly and that undisclosed evaluation criteria had been used.

Further information may be obtained from the Registrar, Canadian International Trade Tribunal Secretariat, 333 Laurier Avenue West, 15th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0G7, 613-993-3595 (telephone), 613-990-2439 (fax), [citt-tcce@tribunal.gc.ca](mailto:citt-tcce@tribunal.gc.ca) (email).

Ottawa, July 20, 2018

[30-1-o]

**TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR****DÉCISION***Tiges de pompage*

Avis est donné par la présente que, le 17 juillet 2018, aux termes du paragraphe 37.1(1) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, le Tribunal canadien du commerce extérieur a déterminé (enquête préliminaire de dommage n° PI-2018-001) que les éléments de preuve indiquaient, de façon raisonnable, que le dumping et le subventionnement de tiges de pompage, y compris les tiges de pompage courtes, avec ou sans guides ou manchons, conformes à la spécification 11B de l'American Petroleum Institute (API), aux normes équivalentes et aux normes exclusives, finies ou semi-finies, faites d'acier massif (y compris l'acier au carbone, allié ou de nuances spéciales), dont le corps fait au plus 63,5 mm (2,5 po) de diamètre, plus ou moins les écarts admissibles, originaires ou exportées de la République populaire de Chine, ont causé un dommage ou menacent de causer un dommage à la branche de production nationale.

Ottawa, le 17 juillet 2018

[30-1-o]

**TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR****ENQUÊTE***Services de soutien professionnel et administratif et services de soutien à la gestion*

Le Tribunal canadien du commerce extérieur a reçu une plainte (dossier n° PR-2018-014) déposée par KPMG LLP, d'Ottawa (Ontario), concernant un marché (invitation n° G9292-189325/A) passé par le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux au nom du ministère de l'Emploi et du Développement social. L'invitation porte sur des services de soutien à la transformation. Conformément au paragraphe 30.13(2) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* et au paragraphe 7(2) du *Règlement sur les enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics*, avis est donné par la présente que le Tribunal a décidé, le 18 juillet 2018, d'enquêter sur la plainte.

La partie plaignante allègue que sa soumission a été incorrectement évaluée et que des critères d'évaluation non divulgués ont été utilisés.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec le Greffier, Secrétariat du Tribunal canadien du commerce extérieur, 333, avenue Laurier Ouest, 15<sup>e</sup> étage, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, 613-993-3595 (téléphone), 613-990-2439 (télécopieur), [tce-citt@tribunal.gc.ca](mailto:tce-citt@tribunal.gc.ca) (courriel).

Ottawa, le 20 juillet 2018

[30-1-o]

## CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

### NOTICE TO INTERESTED PARTIES

The Commission posts on its website the decisions, notices of consultation and regulatory policies that it publishes, as well as information bulletins and orders. On April 1, 2011, the *Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Rules of Practice and Procedure* came into force. As indicated in Part 1 of these Rules, some broadcasting applications are posted directly on the [Commission's website](#), under "Part 1 Applications."

To be up to date on all ongoing proceedings, it is important to regularly consult "Today's Releases" on the Commission's website, which includes daily updates to notices of consultation that have been published and ongoing proceedings, as well as a link to Part 1 applications.

The following documents are abridged versions of the Commission's original documents. The original documents contain a more detailed outline of the applications, including the locations and addresses where the complete files for the proceeding may be examined. These documents are posted on the Commission's website and may also be examined at the Commission's offices and public examination rooms. Furthermore, all documents relating to a proceeding, including the notices and applications, are posted on the Commission's website under "Public Proceedings."

## CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

### ADMINISTRATIVE DECISIONS

| Applicant's name /<br>Nom du demandeur | Undertaking /<br>Entreprise | City / Ville   | Province                                   | Date of decision /<br>Date de la décision |
|--|-----------------------------|----------------|--|---|
| Aupe Cultural Enhancement Society      | CKCC-FM                     | Campbell River | British Columbia /<br>Colombie-Britannique | July 12, 2018 /<br>12 juillet 2018        |

### NOTICES OF CONSULTATION

| Notice number /<br>Numéro de l'avis | Publication date of the notice /<br>Date de publication de l'avis | City / Ville | Province        | Deadline for filing of interventions, comments or replies OR hearing date /<br>Date limite pour le dépôt des interventions, des observations ou des réponses OU date de l'audience |
|-------------------------------------|---|--------------|-----------------|--|
| 2018-246                            | July 16, 2018 /<br>16 juillet 2018                                | Gatineau     | Quebec / Québec | August 30, 2018 /<br>30 août 2018  |

## CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

### AVIS AUX INTÉRESSÉS

Le Conseil affiche sur son site Web les décisions, les avis de consultation et les politiques réglementaires qu'il publie ainsi que les bulletins d'information et les ordonnances. Le 1<sup>er</sup> avril 2011, les *Règles de pratique et de procédure du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes* sont entrées en vigueur. Tel qu'il est prévu dans la partie 1 de ces règles, certaines demandes de radiodiffusion seront affichées directement sur le [site Web du Conseil](#) sous la rubrique « Demandes de la Partie 1 ».

Pour être à jour sur toutes les instances en cours, il est important de consulter régulièrement la rubrique « Nouvelles du jour » du site Web du Conseil, qui comporte une mise à jour quotidienne des avis de consultation publiés et des instances en cours, ainsi qu'un lien aux demandes de la partie 1.

Les documents qui suivent sont des versions abrégées des documents originaux du Conseil. Les documents originaux contiennent une description plus détaillée de chacune des demandes, y compris les lieux et les adresses où l'on peut consulter les dossiers complets de l'instance. Ces documents sont affichés sur le site Web du Conseil et peuvent également être consultés aux bureaux et aux salles d'examen public du Conseil. Par ailleurs, tous les documents qui se rapportent à une instance, y compris les avis et les demandes, sont affichés sur le site Web du Conseil sous « Instances publiques ».

## CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

### DÉCISIONS ADMINISTRATIVES

### AVIS DE CONSULTATION

## DECISIONS

## DÉCISIONS

| Decision number /<br>Numéro de la décision | Publication date /<br>Date de publication | Applicant's name /<br>Nom du demandeur   | Undertaking /<br>Entreprise                                  | City / Ville                              | Province                                   |
|--|---|--|--|---|--|
| 2018-243                                   | July 13, 2018 /<br>13 juillet 2018        | CKDU-FM Society  | CKDU-FM  | Halifax                                   | Nova Scotia /<br>Nouvelle-Écosse           |
| 2018-244                                   | July 16, 2018 /<br>16 juillet 2018        | Various licensees /<br>Divers titulaires   | Various radio<br>stations /<br>Diverses stations<br>de radio | Various locations /<br>Diverses localités | Across Canada /<br>L'ensemble du Canada    |
| 2018-245                                   | July 16, 2018 /<br>16 juillet 2018        | General Manager,<br>Kahnawake Keeps<br>It Country Station /<br>Directeur général,<br>Kahnawake Keeps It<br>Country Station | CKKI-FM  | Kahnawake                                 | Quebec / Québec                            |
| 2018-249                                   | July 19, 2018 /<br>19 juillet 2018        | B.C.I.T. Radio Society   | CFML-FM  | Burnaby                                   | British Columbia /<br>Colombie-Britannique |

[30-1-o]

[30-1-o]

## NATIONAL ENERGY BOARD

APPLICATION TO EXPORT ELECTRICITY  
TO THE UNITED STATES*Direct Energy Marketing Limited*

By an application dated July 17, 2018, Direct Energy Marketing Limited (the "Applicant") has applied to the National Energy Board (the "Board"), under Division II of Part VI of the *National Energy Board Act* (the "Act"), for authorization to export up to 8 760 000 MWh of firm energy and up to 8 760 000 MWh of interruptible energy annually for a period of 10 years.

The Board wishes to obtain the views of interested parties on this application before issuing a permit or recommending to the Governor in Council that the application be designated for a licencing procedure. The directions on procedure that follow explain in detail the procedure that will be used.

1. The Applicant shall deposit and keep on file, for public inspection during normal business hours, copies of the application at its offices located at Direct Energy Marketing Limited, 12 Greenway Plaza, Suite 250, Houston, Texas 77046, 713-877-3500 (telephone), [andy.beauchamp@directenergy.com](mailto:andy.beauchamp@directenergy.com) (email), and provide a copy of the application to any person who requests one. A copy of the application is available for viewing during normal business hours, by appointment, in the Board's library, at 517 Tenth Avenue SW, 2nd Floor, Calgary, Alberta T2R 0A8. To make an appointment, please call 1-800-899-1265. The application is also available online at [www.neb-one.gc.ca](http://www.neb-one.gc.ca).

## OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE

DEMANDE VISANT L'EXPORTATION D'ÉLECTRICITÉ  
AUX ÉTATS-UNIS*Direct Energy Marketing Limited*

Direct Energy Marketing Limited (le « demandeur ») a déposé auprès de l'Office national de l'énergie (l'« Office »), aux termes de la section II de la partie VI de la *Loi sur l'Office national de l'énergie* (la « Loi »), une demande datée du 17 juillet 2018 en vue d'obtenir l'autorisation d'exporter jusqu'à 8 760 000 MWh par année d'énergie garantie et jusqu'à 8 760 000 MWh par année d'énergie interruptible pendant une période de 10 ans.

L'Office souhaite obtenir les commentaires des parties intéressées sur cette demande avant de délivrer un permis ou de recommander à la gouverneure en conseil de soumettre la demande au processus de délivrance des licences. Les instructions relatives à la procédure énoncées ci-après exposent en détail la démarche qui sera suivie.

1. Le demandeur doit déposer et conserver en dossier des copies de la demande, aux fins d'examen public pendant les heures normales d'ouverture, à ses bureaux situés à l'adresse suivante : Direct Energy Marketing Limited, 12 Greenway Plaza, Suite 250, Houston (Texas) 77046, 713-877-3500 (téléphone), [andy.beauchamp@directenergy.com](mailto:andy.beauchamp@directenergy.com) (courriel), et en fournir une copie à quiconque en fait la demande. Il est possible de consulter une copie de la demande sur rendez-vous pendant les heures normales d'ouverture, à la bibliothèque de l'Office, située au 517 Tenth Avenue SW, 2<sup>e</sup> étage, Calgary (Alberta) T2R 0A8. Pour prendre rendez-vous, prière de composer le 1-800-899-1265. La demande est aussi disponible en ligne à l'adresse [www.neb-one.gc.ca](http://www.neb-one.gc.ca).

2. Submissions that any party wishes to present shall be filed with the Secretary, National Energy Board, 517 Tenth Avenue SW, Suite 210, Calgary, Alberta T2R 0A8, 403-292-5503 (fax), and served on the Applicant by August 27, 2018.

3. Pursuant to subsection 119.06(2) of the Act, the Board is interested in the views of submitters with respect to

(a) the effect of the exportation of the electricity on provinces other than that from which the electricity is to be exported; and

(b) whether the Applicant has

(i) informed those who have declared an interest in buying electricity for consumption in Canada of the quantities and classes of service available for sale, and

(ii) given an opportunity to purchase electricity on terms and conditions as favourable as the terms and conditions specified in the application to those who, within a reasonable time of being so informed, demonstrate an intention to buy electricity for consumption in Canada.

4. Any answer to submissions that the Applicant wishes to present in response to items 2 and 3 of this notice of application and directions on procedure shall be filed with the Secretary of the Board and served on the party that filed the submission by September 15, 2018.

5. For further information on the procedures governing the Board's examination, contact the Secretary of the Board at 403-292-4800 (telephone) or 403-292-5503 (fax).

**Sheri Young**

Secretary

[30-1-o]

## NATIONAL ENERGY BOARD

### APPLICATION TO EXPORT ELECTRICITY TO THE UNITED STATES

*HQ Energy Marketing Inc.*

By an application dated July 27, 2018, HQ Energy Marketing Inc. (the "Applicant") has applied to the National Energy Board (the "Board"), under Division II of Part VI of the *National Energy Board Act* (the "Act"), for authorization to export up to 6 000 MW of firm and/or interruptible power and 30 TWh of combined firm and interruptible energy annually, for a period of 10 years, commencing on April 8, 2019. A description of the generation and

2. Les parties qui désirent déposer un mémoire doivent le faire auprès de la Secrétaire, Office national de l'énergie, 517 Tenth Avenue SW, bureau 210, Calgary (Alberta) T2R 0A8, 403-292-5503 (télécopieur), et le signifier au demandeur, au plus tard le 27 août 2018.

3. Conformément au paragraphe 119.06(2) de la Loi, l'Office s'intéressera aux points de vue des déposants sur les questions suivantes :

a) les conséquences de l'exportation sur les provinces autres que la province exportatrice;

b) si le demandeur :

(i) a informé quiconque s'est montré intéressé par l'achat d'électricité pour consommation au Canada des quantités et des catégories de services offerts,

(ii) a donné la possibilité d'acheter de l'électricité à des conditions aussi favorables que celles indiquées dans la demande à ceux qui ont, dans un délai raisonnable suivant la communication de ce fait, manifesté l'intention d'acheter de l'électricité pour consommation au Canada.

4. Si le demandeur souhaite répondre aux mémoires visés aux points 2 et 3 du présent avis de la demande et des présentes instructions relatives à la procédure, il doit déposer sa réponse auprès de la secrétaire de l'Office et en signifier une copie à la partie qui a déposé le mémoire, au plus tard le 15 septembre 2018.

5. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les méthodes régissant l'examen mené par l'Office, veuillez communiquer avec la secrétaire de l'Office, par téléphone au 403-292-4800 ou par télécopieur au 403-292-5503.

La secrétaire

**Sheri Young**

[30-1-o]

## OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE

### DEMANDE VISANT L'EXPORTATION D'ÉLECTRICITÉ AUX ÉTATS-UNIS

*Marketing d'énergie HQ Inc.*

Marketing d'énergie HQ Inc. (le « demandeur ») a déposé auprès de l'Office national de l'énergie (l'« Office »), aux termes de la section II de la partie VI de la *Loi sur l'Office national de l'énergie* (la « Loi »), une demande datée du 27 juillet 2018 en vue d'obtenir l'autorisation d'exporter jusqu'à 6 000 MW de puissance garantie et/ou interruptible et jusqu'à un total combiné de 30 TWh par année d'énergie garantie et interruptible pendant une période

transmission facilities of the Applicant, or its affiliates, is included at page 90 of Hydro-Québec's *Annual Report 2017* available online at <http://www.hydroquebec.com/about/financial-results/annual-report.html>.

The Board wishes to obtain the views of interested parties on this application before issuing a permit or recommending to the Governor in Council that the application be designated for a licencing procedure. The directions on procedure that follow explain in detail the procedure that will be used.

1. The Applicant shall deposit and keep on file, for public inspection during normal business hours, copies of the application at its offices located at 75 René-Lévesque Boulevard West, 4th Floor, Montréal, Quebec H2Z 1A4 [Attention: Hélène Cossette, 514-289-3146 (telephone), 514-289-6217 (fax), [cossette.helene@hydro.qc.ca](mailto:cossette.helene@hydro.qc.ca) (email)], and provide a copy of the application to any person who requests one. A copy of the application is available for viewing during normal business hours, by appointment, in the Board's library, at 517 Tenth Avenue SW, 2nd Floor, Calgary, Alberta T2R 0A8. To make an appointment, please call 1-800-899-1265. The application is also available online at [www.neb-one.gc.ca](http://www.neb-one.gc.ca).

2. Submissions that any party wishes to present shall be filed with the Secretary, National Energy Board, 517 Tenth Avenue SW, Suite 210, Calgary, Alberta T2R 0A8, 403-292-5503 (fax), and served on the Applicant by August 27, 2018.

3. Pursuant to subsection 119.06(2) of the Act, the Board is interested in the views of submitters with respect to

(a) the effect of the exportation of the electricity on provinces other than that from which the electricity is to be exported; and

(b) whether the Applicant has

(i) informed those who have declared an interest in buying electricity for consumption in Canada of the quantities and classes of service available for sale, and

(ii) given an opportunity to purchase electricity on terms and conditions as favourable as the terms and conditions specified in the application to those who, within a reasonable time of being so informed, demonstrate an intention to buy electricity for consumption in Canada.

4. Any answer to submissions that the Applicant wishes to present in response to items 2 and 3 of this notice of application and directions on procedure shall be filed with the

de 10 ans, à compter du 8 avril 2019. Une description des installations de production et de transport détenues par le demandeur, directement ou par l'entremise de ses sociétés affiliées, figure à la page 90 dans le *Rapport annuel 2017* d'Hydro-Québec accessible en ligne au : <http://www.hydroquebec.com/a-propos/resultats-financiers/rapport-annuel.html>.

L'Office souhaite obtenir les commentaires des parties intéressées sur cette demande avant de délivrer un permis ou de recommander à la gouverneure en conseil de soumettre la demande au processus de délivrance des licences. Les instructions relatives à la procédure énoncées ci-après exposent en détail la démarche qui sera suivie.

1. Le demandeur doit déposer et conserver en dossier des copies de la demande, aux fins d'examen public pendant les heures normales d'ouverture, à ses bureaux situés au 75, boulevard René-Lévesque Ouest, 4<sup>e</sup> étage, Montréal (Québec) H2Z 1A4 [attention : Hélène Cossette, 514-289-3146 (téléphone), 514-289-6217 (télécopieur), [cossette.helene@hydro.qc.ca](mailto:cossette.helene@hydro.qc.ca) (courriel)], et en fournir une copie à quiconque en fait la demande. Il est possible de consulter une copie de la demande sur rendez-vous pendant les heures normales d'ouverture, à la bibliothèque de l'Office, située au 517 Tenth Avenue SW, 2<sup>e</sup> étage, Calgary (Alberta) T2R 0A8. Pour prendre rendez-vous, prière de composer le 1-800-899-1265. La demande est aussi disponible en ligne à l'adresse [www.neb-one.gc.ca](http://www.neb-one.gc.ca).

2. Les parties qui désirent déposer un mémoire doivent le faire auprès de la Secrétaire, Office national de l'énergie, 517 Tenth Avenue SW, bureau 210, Calgary (Alberta) T2R 0A8, 403-292-5503 (télécopieur), et le signifier au demandeur, au plus tard le 27 août 2018.

3. Conformément au paragraphe 119.06(2) de la Loi, l'Office s'intéressera aux points de vue des déposants sur les questions suivantes :

a) les conséquences de l'exportation sur les provinces autres que la province exportatrice;

b) si le demandeur :

(i) a informé quiconque s'est montré intéressé par l'achat d'électricité pour consommation au Canada des quantités et des catégories de services offerts,

(ii) a donné la possibilité d'acheter de l'électricité à des conditions aussi favorables que celles indiquées dans la demande à ceux qui ont, dans un délai raisonnable suivant la communication de ce fait, manifesté l'intention d'acheter de l'électricité pour consommation au Canada.

4. Si le demandeur souhaite répondre aux mémoires visés aux points 2 et 3 du présent avis de la demande et des présentes instructions relatives à la procédure, il doit déposer

Secretary of the Board and served on the party that filed the submission by September 11, 2018.

5. For further information on the procedures governing the Board's examination, contact the Secretary of the Board at 403-292-4800 (telephone) or 403-292-5503 (fax).

**Sheri Young**  
Secretary

[30-1-o]

sa réponse auprès de la secrétaire de l'Office et en signifier une copie à la partie qui a déposé le mémoire, au plus tard le 11 septembre 2018.

5. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les méthodes régissant l'examen mené par l'Office, veuillez communiquer avec la secrétaire de l'Office, par téléphone au 403-292-4800 ou par télécopieur au 403-292-5503.

La secrétaire  
**Sheri Young**

[30-1-o]

**MISCELLANEOUS NOTICES****HUITRES AQUADOR INC.****PLANS DEPOSITED**

Huitres Aquador Inc. hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Transport under the *Navigation Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under paragraph 5(6)(b) of the said Act, Huitres Aquador Inc. has deposited with the Minister of Transport and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of the Richibucto Harbour Port Authority, at Richibucto, New Brunswick, a description of the site and plans for the aquaculture site MS-1394 using floating cages in Richibucto Harbour, at Indian Island Road, in front of street address 105 Powell Drive.

Comments regarding the effect of this work on marine navigation may be directed to the Regional Manager, Navigation Protection Program, Transport Canada, 95 Foundry Street, 6th Floor, P.O. Box 42, Moncton, New Brunswick E1C 8K6. However, comments will be considered only if they are in writing and are received not later than 30 days after the date of publication of the last notice. Although all comments conforming to the above will be considered, no individual response will be sent.

Aldouane, July 11, 2018

**Serge Gaudet**

[30-1-o]

**JAMES PHILLIPS****PLANS DEPOSITED**

James Phillips hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Transport under the *Navigation Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under paragraph 5(6)(b) of the said Act, James Phillips has deposited with the Minister of Transport and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of Prince County, at 120 Harbour Drive, Summerside, Prince Edward Island, under deposit No. 40294, a description of the site and plans for C2016-293 (BOT-7139-L) in Malpeque Bay, Prince Edward Island, in front of Waite Shore Road.

Comments regarding the effect of this work on marine navigation may be directed to the Regional Manager, Navigation Protection Program, Transport Canada, 95 Foundry Street, P.O. Box 42, Moncton, New Brunswick E1C 8K6. However, comments will be considered only if

**AVIS DIVERS****HUITRES AQUADOR INC.****DÉPÔT DE PLANS**

Huitres Aquador Inc. donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Transports en vertu de la *Loi sur la protection de la navigation*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. Huitres Aquador Inc. a, en vertu de l'alinéa 5(6)b de ladite loi, déposé auprès du ministre des Transports et au bureau de la publicité des droits du district d'enregistrement de l'autorité portuaire du port de Richibouctou, à Richibucto (Nouveau-Brunswick), une description de l'emplacement et les plans du site aquacole MS-1394 (élevage dans des cages flottantes), dans le havre de Richibucto, au chemin Indian Island, devant l'adresse municipale 105, promenade Powell.

Tout commentaire relatif à l'incidence de cet ouvrage sur la navigation maritime peut être adressé au Gestionnaire régional, Programme de protection de la navigation, Transports Canada, 95, rue Foundry, 6<sup>e</sup> étage, Case postale 42, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8K6. Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit et reçus au plus tard 30 jours suivant la date de publication du dernier avis seront considérés. Même si tous les commentaires respectant les conditions précitées seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera transmise.

Aldouane, le 11 juillet 2018

**Serge Gaudet**

[30-1-o]

**JAMES PHILLIPS****DÉPÔT DE PLANS**

James Phillips donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Transports en vertu de la *Loi sur la protection de la navigation*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. James Phillips a, en vertu de l'alinéa 5(6)b de ladite loi, déposé auprès du ministre des Transports et au bureau de la publicité des droits du district d'enregistrement du comté de Prince, situé au 120, promenade Harbour, Summerside (Île-du-Prince-Édouard), sous le numéro de dépôt 40294, une description de l'emplacement et les plans de C2016-293 (BOT-7139-L) à Malpeque Bay (Île-du-Prince-Édouard), en face du chemin Waite Shore.

Tout commentaire relatif à l'incidence de cet ouvrage sur la navigation maritime peut être adressé au Gestionnaire régional, Programme de protection de la navigation, Transports Canada, 95, rue Foundry, Case postale 42, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8K6. Veuillez noter

they are in writing and are received not later than 30 days after the date of publication of the last notice. Although all comments conforming to the above will be considered, no individual response will be sent.

Charlottetown, June 28, 2018

**James Phillips**

[30-1-o]

## **SOCIÉTÉ DES ÉTABLISSEMENTS DE PLEIN AIR DU QUÉBEC (SÉPAQ)**

### **PLANS DEPOSITED**

The Société des Établissements de Plein Air du Québec (Sépaq) hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Transport under the *Navigation Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under paragraph 5(6)(b) of the said Act, the Sépaq has deposited with the Minister of Transport and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of Chambly, at 2877 De Chambly Road, Office 40, Longueuil, Quebec J4L 1M8, under deposit No. 24 009 624, a description of the site and plans for the construction of a new bridge over La Grande Rivière on the current site of a cable ferry, located in the Boucherville Islands, on the territory of the City of Boucherville, in between lots 3 926 142 and 3 926 138.

Comments regarding the effect of this work on marine navigation may be directed to the Regional Manager, Navigation Protection Program, Transport Canada, 1550 D'Estimauville Avenue, Suite 401, Québec, Quebec G1J 0C8. However, comments will be considered only if they are in writing and are received not later than 30 days after the date of publication of the last notice. Although all comments conforming to the above will be considered, no individual response will be sent.

July 28, 2018

**Société des Établissements de Plein Air  
du Québec**

[30-1-o]

que seuls les commentaires faits par écrit et reçus au plus tard 30 jours suivant la date de publication du dernier avis seront considérés. Même si tous les commentaires respectant les conditions précitées seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera transmise.

Charlottetown, le 28 juin 2018

**James Phillips**

[30-1]

## **SOCIÉTÉ DES ÉTABLISSEMENTS DE PLEIN AIR DU QUÉBEC (SÉPAQ)**

### **DÉPÔT DE PLANS**

La Société des Établissements de Plein Air du Québec (Sépaq) donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Transports en vertu de la *Loi sur la protection de la navigation*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. La Sépaq a, en vertu de l'alinéa 5(6)b) de ladite loi, déposé auprès du ministre des Transports et au bureau de la publicité des droits du district d'enregistrement de Chambly, au 2877, chemin de Chambly, bureau 40, Longueuil (Québec) J4L 1M8, sous le numéro de dépôt 24 009 624, une description de l'emplacement et les plans d'un nouveau pont que l'on propose de construire au-dessus de La Grande Rivière sur le site actuel d'un bac à câble dans les Îles-de-Boucherville, sur le territoire de la Ville de Boucherville, entre les lots 3 926 142 et 3 926 138.

Tout commentaire relatif à l'incidence de cet ouvrage sur la navigation maritime peut être adressé au Gestionnaire régional, Programme de protection de la navigation, Transports Canada, 1550, avenue d'Estimauville, bureau 401, Québec (Québec) G1J 0C8. Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit et reçus au plus tard 30 jours suivant la date de publication du dernier avis seront considérés. Même si tous les commentaires respectant les conditions précitées seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera transmise.

Le 28 juillet 2018

**Société des Établissements de Plein Air  
du Québec**

[30-1-o]



**PROPOSED REGULATIONS**

Table of contents

**Justice, Dept. of**

Approved Drug Screening Equipment  
Order..... 2955

**RÈGLEMENTS PROJETÉS**

Table des matières

**Justice, min. de la**

Arrêté sur le matériel de détection des  
drogues approuvé ..... 2955

## **Approved Drug Screening Equipment Order**

### **Statutory authority**

*Criminal Code*

### **Sponsoring department**

Department of Justice

Notice is hereby given that the above-mentioned Order was published as Extra Vol. 152, No. 3, on Thursday, July 19, 2018.

[30-1-o]

## **Arrêté sur le matériel de détection des drogues approuvé**

### **Fondement législatif**

*Code criminel*

### **Ministère responsable**

Ministère de la Justice

Avis est par les présentes donné que l'Arrêté susmentionné a été publié dans l'édition spéciale vol. 152, n° 3, le jeudi 19 juillet 2018.

[30-1-o]

---

## INDEX

### COMMISSIONS

#### Canada Border Services Agency

- Special Import Measures Act  
Carbon steel welded pipe — Decision..... 2941

#### Canada Revenue Agency

- Income Tax Act  
Revocation of registration of charities ..... 2942

#### Canadian International Trade Tribunal

- Appeals  
Notice No. HA-2018-010..... 2944  
Determination  
Sucker rods..... 2946  
Inquiry  
Professional, administrative and  
management support services ..... 2946

#### Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

- Administrative decisions..... 2947  
Decisions ..... 2948  
\* Notice to interested parties..... 2947  
Notices of consultation ..... 2947

#### National Energy Board

- Applications to export electricity to the  
United States  
Direct Energy Marketing Limited ..... 2948  
HQ Energy Marketing Inc. .... 2949

### GOVERNMENT HOUSE

- Awards to Canadians ..... 2916

### GOVERNMENT NOTICES

#### Bank of Canada

- Statement  
Statement of financial position as at  
June 30, 2018 ..... 2938

#### Environment, Dept. of the

- Canadian Environmental Protection Act, 1999  
Notice of intent to amend the Domestic  
Substances List under subsection 87(3) of  
the Canadian Environmental Protection  
Act, 1999 to indicate that subsection 81(3)  
of that Act applies to the substance  
acetamide, N-(4-ethoxyphenyl)-, also  
known as phenacetin..... 2918

### GOVERNMENT NOTICES — *Continued*

#### Environment, Dept. of the, and Dept. of Health

- Canadian Environmental Protection Act, 1999  
Publication after screening assessment  
of a substance — acetamide,  
N-(4-ethoxyphenyl)- (phenacetin),  
CAS RN 62-44-2 — specified on  
the Domestic Substances List  
(subsection 77(6) of the Canadian  
Environmental Protection Act, 1999) ..... 2926

#### Global Affairs Canada

- Canada's continued trade relationship with  
the United Kingdom post-Brexit..... 2930

#### Natural Resources, Dept. of

- Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum  
Resources Accord Implementation Act  
Notice of suspension and setting aside  
of fundamental decisions of the  
Canada-Nova Scotia Offshore  
Petroleum Board..... 2929

#### Privy Council Office

- Appointment opportunities..... 2932

#### Public Safety and Emergency Preparedness, Dept. of

- Criminal Code  
Revocation of designation as fingerprint  
examiner..... 2930

#### Treasury Board Secretariat

- Regulatory modernization — Request for  
stakeholder comments..... 2934

### MISCELLANEOUS NOTICES

- Huitres Aquador Inc.  
Plans deposited ..... 2952  
Phillips, James  
Plans deposited ..... 2952  
Société des Établissements de Plein Air du  
Québec (Sépaq)  
Plans deposited ..... 2953

### PARLIAMENT

#### House of Commons

- \* Filing applications for private bills (First  
Session, Forty-Second Parliament)..... 2940

\* This notice was previously published.

**PROPOSED REGULATIONS**

**Justice, Dept. of**  
Criminal Code

Approved Drug Screening Equipment  
Order..... 2955

## INDEX

### AVIS DIVERS

|   |      |
|---|------|
| Huitres Aquador Inc.<br>Dépôt de plans.....   | 2952 |
| Phillips, James<br>Dépôt de plans.....  | 2952 |
| Société des Établissements de Plein Air du<br>Québec (Sépaq)<br>Dépôt de plans..... | 2953 |

### AVIS DU GOUVERNEMENT

#### Affaires mondiales Canada

|   |      |
|---|------|
| La continuité de la relation commerciale du<br>Canada avec le Royaume-Uni après le<br>Brexit..... | 2930 |
|---|------|

#### Banque du Canada

|   |      |
|---|------|
| Bilan<br>État de la situation financière au<br>30 juin 2018 ..... | 2939 |
|---|------|

#### Conseil privé, Bureau du

|                                   |      |
|-----------------------------------|------|
| Possibilités de nominations ..... | 2932 |
|-----------------------------------|------|

#### Environnement, min. de l'

|  |      |
|--|------|
| Loi canadienne sur la protection de<br>l'environnement (1999)<br>Avis d'intention de modifier la Liste<br>intérieure en vertu du paragraphe 87(3)<br>de la Loi canadienne sur la protection de<br>l'environnement (1999) pour indiquer que<br>le paragraphe 81(3) de cette loi s'applique<br>à la substance N-(4-éthoxyphényl)<br>acétamide, aussi appelée phénacétine ..... | 2918 |
|--|------|

#### Environnement, min. de l', et min. de la Santé

|  |      |
|--|------|
| Loi canadienne sur la protection de<br>l'environnement (1999)<br>Publication après évaluation<br>préalable d'une substance — le<br>N-(4-éthoxyphényl)acétamide<br>(phénacétine), NE CAS 62-44-2 —<br>inscrite sur la Liste intérieure<br>[paragraphe 77(6) de la Loi canadienne<br>sur la protection de<br>l'environnement (1999)] ..... | 2926 |
|--|------|

### AVIS DU GOUVERNEMENT (suite)

#### Ressources naturelles, min. des

|  |      |
|--|------|
| Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada —<br>Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures<br>extracôtiers<br>Avis de suspension et de rejet de décisions<br>majeures de l'Office Canada —<br>Nouvelle-Écosse des hydrocarbures<br>extracôtiers..... | 2929 |
|--|------|

#### Secrétariat du Conseil du Trésor

|  |      |
|--|------|
| Modernisation de la réglementation —<br>Demande de commentaires auprès des<br>intervenants ..... | 2934 |
|--|------|

#### Sécurité publique et de la Protection civile, min. de la

|  |      |
|--|------|
| Code criminel<br>Révocation de nomination à titre de<br>préposé aux empreintes digitales ..... | 2930 |
|--|------|

### COMMISSIONS

#### Agence des services frontaliers du Canada

|   |      |
|---|------|
| Loi sur les mesures spéciales d'importation<br>Tubes soudés en acier au carbone —<br>Décision ..... | 2941 |
|---|------|

#### Agence du revenu du Canada

|   |      |
|---|------|
| Loi de l'impôt sur le revenu<br>Révocation de l'enregistrement<br>d'organismes de bienfaisance..... | 2942 |
|---|------|

#### Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

|                                |      |
|--------------------------------|------|
| * Avis aux intéressés.....     | 2947 |
| Avis de consultation .....     | 2947 |
| Décisions .....                | 2948 |
| Décisions administratives..... | 2947 |

#### Office national de l'énergie

|  |      |
|--|------|
| Demandes visant l'exportation d'électricité<br>aux États-Unis<br>Direct Energy Marketing Limited ..... | 2948 |
| Marketing d'énergie HQ Inc. ....   | 2949 |

\* Cet avis a déjà été publié.

**COMMISSIONS (suite)****Tribunal canadien du commerce extérieur**

|  |      |
|--|------|
| Appels   |      |
| Avis n° HA-2018-010 .....  | 2944 |
| Décision   |      |
| Tiges de pompage.....  | 2946 |
| Enquête  |      |
| Services de soutien professionnel et<br>administratif et services de soutien à la<br>gestion ..... | 2946 |

**PARLEMENT****Chambre des communes**

|   |      |
|---|------|
| * Demandes introductives de projets de<br>loi privés (Première session,<br>quarante-deuxième législature) ..... | 2940 |
|---|------|

**RÈGLEMENTS PROJETÉS****Justice, min. de la**

|   |      |
|---|------|
| Code criminel   |      |
| Arrêté sur le matériel de détection des<br>drogues approuvé ..... | 2955 |

**RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL**

|                                   |      |
|-----------------------------------|------|
| Décorations à des Canadiens ..... | 2916 |
|-----------------------------------|------|